#### Wina I u.m.

NEWS

### gei i nioga

В туманах нашої еміграційно-політичnot allooners occassion vacy vpaulastraca optaxa eniral poppasa. In asnan-TO MARO, IN mie Spanye mase somi seкравости та повности - і на ще пе BRACHOI HR MANTE BI CORTA DOSDARN OTHAwarm swiny manual sarahow noragol no-TITERIO: DOPOJE.

No TANK " CHITARE pospasia" (nact-KOBOI BARRAUTE I DEPERMAN CONTR. 11. Baacs "wa smai inch" ("Yap. Tpatiyaa", 17. 6. n. p.J. Bona manro mosoro, opanza не каже, а й теоретичи шастани просто жиблі. Вона обстокое дам оспиляу ідейну вазу теорії і практака mattionasiuny. Ils sana - siapas inci niz monuna, unal (atapres) ne pas locooлико в двадисточу сторичо) празнозная до катастрофатьних насмалов. Смал. CTOCYCTLCS TAEOA BUDGETIC BARBARDS repairy "namonation", as scentana oworo ymaspeananneo mearra seix noamonx i ne nowmany vector typalous полі ни "напіоналізи" - не тілься одна з багатьох течій відового тараїнського визнольного самостійницьсь го руху, і не треба собі твердо засвоїтя). Нарешті згадана стятля нідкилас "оптом" всю критику, що П зазnas "namionanian", un nomun regin rooмадсько-политичної думин і дії. Після нован статтів Р. Лісового та інших, більше під недоречно злучить фраза, що "не знайшлося й досі доброзичла-BUX I CARGOARX Spurmano".

Але попри все те стаття П. Бален, повторюючи в своїй самокритиці лише часточку з того, що давно було сказане сторонними кратиками, справлає сильно полятивно 1 свіже вражения. Алже не вперше "Укр. Тривчора опівночі стало чиншим советське буна" засулила гасло "блискучої ізорозпораджения про обмежения тран- лици", це внерше було сказано про тих спортного руху між східвіял і захід- "попутначів", що своєкорисно обоществляли своїх керівників і тим псуваля простих чесних, ідейних лодей. Це вперше вказано на хноність виключности і нетерпиности у влисних лавах.

Чи матиме на самонритина усніх у й власному середовищи? И. Балей підвреслюя, що не поже за не ручатися. А було о школа

#### Заворушения влягасться

ПАРИЖ (ББС). 18 червия. В Клермоп-Феррані, в центральній Франції. де ванныло заворушения, сьоголи почались переговори між заволським управлінням і страйкарами. Становина стало спокійнішим. Сьогодні 5 страй-Aupin Bacymeno no yaunemm, a 33 перебурають ще під арештом. На знач протесту проти подій в Клернов-Феррані, Генеральна Конфедерація Профенілок, закликая робітникія оголосити заягра одногодинный генеральний страйх. Але вроти пього пистунають обидва інші немомуністичні об сдиания профениюх.

### Перед активізацією СССР?

福祉自由的一派化 司主任

HPATA (Pazio-Mionxen) 18 vepting. Нолей прем'єр-міністер "Чево-Словаччини Запотоцьани сказав, що незабароя можна сподіватися виступів Советського Союзу в міжнародніх интан-

#### Наступ на Маркоса

АТЕНИ (РШт). 18 черани. На фронть должниото 65 відометрів, гревькі урядоні в'єднавая розпочаля сильний паступ на головна сили порстанции. Науть важні бої. Партизани підступають і чанать запеклий спротив.

#### Міжнародній конгрес молоді закінчився передчасно

МЮНХЕН (Радіо-Мюнхен). 18 червия. поштові марки. З осякду на перенедения вазютної реформя в західніх зонах Невеччина сьогоди в Мазихені передчасно завінчився аругай міжнародній конгрес молоді.

#### Обмін кінофільмами мізк Англією та СССР?

ЛОНДОН (ББС). 18 чериня. Гонорачи про можливість обніну ківофільнами між Англією та СССР, міністер зовнішньої торгалі Вілсон сказав. по було 6 дуже добре, заби послати до СССР делы фільми, по виснітлюють життеві умони у Великобрітаний.

# Грошова реформа стала дійсністю!

UKRAINIAN

Середа, 23 червия 1948 р.

Число 51 (203) Рік IV

Країнські

### Кожний мешнанець західніх зон одержує спочатку 40 HM — 9/10 німецьних грошей вилучено з об гу Росіяни вживають протизаходів

НОВИИ У ЛЬМ [УВ]. 19 червия. Вчора о 20 год. за німецьким часом військові уряди трьох зон оголосили закон ч. 1 про впорядкувания грошової справи в Західній Німеччині. Закон чинний з педілі 20 червня. В попеділок 21 червня исі старі райхсмарки вилучаються з обігу і натомість вводиться нова грошова однинця, що називатиметься пімецькою маркою.

Роздрібні гроші і монета, вар- кудинебудь або ввозити до захід- в Західній Німеччині не могла

LEITH

Кожний мешканець захілиьої може обмінити 60 старих райхсрок у вілюшенні 1:1; з вих 40 марок у неділю, а 20 марок через 1 місяць. Всі інші гроші на руках, у банках та ошалных касах будуть обмінені пізліше, за яким курсомше невідомо. Однак всі гроші треба элати до банків або спеціяльних обміннах установ до 26 червня. Всі нездані гроші втрачають свою вартість. Вивозити старі гроші

### Нев дступна тінь над Австрією

### Совсти нападають на соціялістичного міністра енергетники

ВІДЕНЬ (ЮП). 16 чериня. З кіл пю справу на розгляд парляменту І австрійського урилу попідомляють, Союзної Контрольної Рада. що російський головнокоданлувач Конференція з приводу віль-

дотенерішньої вартостя. Так само формя 9/10 віменьких грошой бу- піменькі гроші. луть вилучені з обігу.

Заробітна плата і ціпп на харчі зони, тобто і кожний член родини, залишаються незмінними. Реформа не стосусться західніх секторів марок на 60 нових пімецьких ма- Берліну. Там курсуватимуть і падалі старі гроші.

> Вілповідні розпорядження видані з приводу грошей і для ДП.

> В американській і британській зонах гроші мінятимуть в тих установах, де видаються харчові картки. Для цього окрема особа мусить показувати особисті виказки та виказки на одержания харчових карток. Якщо хтось хворий то віш 'може уповноважити інших обміняти свої гроші.

Совстська військова влада вживає заходів, щоб валютна реформа патавні реформі.

### Ніяких советсьних спостерігачів

тістю щонайбільше до 1 марки, піх зон звідкинебудь заборонено, агубно вплинути на советську зону. поквщо курсуватимуть далі, але За здовживання можна потрапити Тож, кажуть, що в східній зоні становитимуть лише 1/10 спосі на 5 р. до в'язниці. Наслілком ре- совсти штемпелюватимуть старі

#### Перша совстська реакція

БЕРЛІН (ББС), 19 чераця, Зогляду на грошону реформу в західніх зонах шин зопами.

### Соколовський про реформу

ВЕРЛІН [ББС]. 19 червия. Совстськвй головнокомандувач маршал Соноловський сказав, що запровалжения грошової реформи в західніх зонах ще більше поглаблює розхол Німеччнин. Росія робила, монляв, усе мошливе, шоб досятти одноставности в

подая до відома австрійського урялу, що Совстський Союз надалі не може вважати минстра снерготики Альфреда Мітша за представлика выстрійського уряду і застерігає за собою право нжити проти нього заходів. У полах анстринського урялу галакить, що Совети можуть запрештувати минстра Мігша.

що в ластовалі 1947 р. був призначений на місне комуніста Альт-MABL, CTREIDE TELMM MINOM MINICTром впергетник. Не злажаючи на те, що вій піколи не був настроєный проти СССР налго ворожо, педавно в Брегенсі він, пібито, сказав, що крани скілнього бльоку мають ванциувати те, що корисие ann Constensiono Compy i mo Coветсына Союз накаже видонувати. Hig suc silins Mirm misropa posy був у концетрацияму таборі в Mastrassell

#### Конфісковано тридинть rorema

BLIERE HORD 16 separs. Musicrep any pimin's cupas O. Feminep as saci-AANDI ENGINETY SAMENS, ELO CONSTENTI milcous annesicavesan o micureocri Земноріят трилины новоспоруджених готелія. Урил доча спробувата анулювати пі заходи. Инщо и переговори макінчаться безуспішно, кін переласть



Kamanas as appendence CLHA TONO.

ного судношлавства на Дунаї

ВАШИНГТОН (ЮП), 16 чериня. Як повідонняє міністерство закордонних справ, Совстський Союз заявия про свою згоду провадити переговори з приводу пільного судноплавства на Лупаї. Він також погодинся, щоб Анстрія взила участь в щій конферсиції, ate a gopazuam rozona. Pi------не приготувания до конференны в beo-Мігш - не провізний сопіяліст, траді, що нає розпочатись 30 липии, ве можуть бути спосчасно зацінчені, Совстський Союз запровонувая зібратися в столиці будь-якої іншої дунайсь-LOI EPADER.

Пержанияй остретар Маршая недавно сказав, що візьне безперешьодне судночлавство на Дунаї - не консчиа потреба всіх країн Европи. За полідомлениям Ройтера, соистеляна уряд поінформував також Великобрітацію поо свою дюду склизати 30 липия Дунайську конференцию чотирьох великолержая і Дунайських враїн.

БУЛАПЕШТ (НаФ). 18 червия. Уторські кола гаднють, що Лунайська byganemri.

ЛЕИК САКСЕС (ЮП). 16 черп-Союзу, щоб ного представники здійснювали нагляд за перемир им у Палестині. Зате рада повідомила країн-членів ОН, що граф Бериадотт мас на думы послати офіцерів своєї контрольної комісії до різних краін, якщо це буде потрібно для контролювання сміграці до Палестния. Граф Бернадотт поирохав США, Францію і Бельгію ше надіслати до Палестини додатково 10 військових спостерігачів. В Ганфі брітанські урядовці за-

явили, що свакуація брітанських збройних сил закінчиться протягом 10 наступных днів.

З Амману сповіщають, що Гранспорланський король Аблулла 15 червня зустрінеться в столиці Савлі Арабії з королем Ібн Сапл. Під час пього пооачення обилва конференны відкристься 30 анпли в Монархи усунуть розходження, що кнують між обома краінами.

### Бірма оріснтуєгься на Москву

#### Бріт. преся притикує англійську далекосхідню політику хом розслідуваль на місні, на відставі

НЬЮ ДЕЛІ (АП). 19 червня, Як повідомлялось у вівторок виливові шине: "Останнім часом на Заході ліві кола Бірми намагаються на- російському комунізмові поставлагодити тісніші взаємния з Совет- лено межу. Він повертається тепер, ським Союзон. Прем'єр-міністер зондуючи групт на Далекий Схід" Такін Ну, що 20 лапна мусать вий- Наріканні "Дейлі Мейль" заштус: ти з кабінсту [аін дая собі таку "Чи не мала на думні Авглія, обітницо - Ред., обстоює об'єн розірвавши свій ав'язок з Бірмою". навия всіх сил лівого напрамку. Віл висловидся проти капіталізму і проти напувания чужнина у Бірмі. За наго словами, тісні економічні пружні взасмини з Советським Союзом ножуть піти на користь Бірмя. Одночасно вія обстоквая візьне процагування марксизну, Haroaicus nontrauni inconorii nazinніх держав не мають, мовляв, пічого такого, нооб запрононувати ношкозмения Бірмі.

ДОНДОН (AII). З приводу по- редицизатою комисисо ОН. and y Eipsti "Heart Excupee" name: "Ганьба яклаям, які спричиналися зо такого назыкого паління Англії. Англи не придовка собі на сході BIHLER'S HORRS APPEND, STRATHOLDH CRM часом свы авторитет. 1 тых арула,

Консерпативна "Дейлі Мейль"

#### Призинения голляндськоіндонезійських переговорів

БАТАВІЯ (НаФ). 18 череци. Голганаја призника переговори з јидонемиською республисою, бо до преси вібято, налійшан імформанії про подробный і пропознай нострелявиться комісії ОН. Іплонозійські чашины тверлять, що голланды прилиняли пересовори через те, що телер відоуваються премі переговори між індонезноськия внепрезнаситом та посе-

B samuy a mpananenasa reassanceso - oyran, mix nonepequix posin; 47 -неки обтоворює звозу шлонезійське приоттку, таді не 1930 р. таках прабутurranas. Deverara CCCP, Kurato va kis hocsran vinen 35 %. Інди осуджують політику Голтандії в Законопросктивната депутатів веред-Індоненії. Совстслени долегат общину- бачає збільшення заробітної плати для

ЛЕИК CAKCEC (ББС.) 17 чераня. Рада полека он у выторок на. Граф Берналотт, казають, відкинула домагання Совстського домагатиметься продовжити перемир'я в Палестині ще па 1 місиць.

#### Жидівські та арабські передумови

ЛОНДОН (ББС), 18 червия. Жилівські та арабські провідники повідомаяють посередника ОН графа Бериадотга про сною готовість до марнах переговорів на Родосі. Перелумовою миру жиди ставлять визнания Ізрасли та допушения жилиської імпрації до Палестини. Араби заназноть, що ні в якому разі не погодяться на поділ Палестини.

#### Політичні вбивства в колюмбії

БОГОТА [НаФ] 18 чёрня. За газетними повідомлеончи з Боготи, політачая тасмна організація, що, кажуть, тримае за изод з советсьщими абситами, останными диями забала шонадменные 100 осіб. У за'язду з цим сповіщають, що серед мерто с також члени брітанської тасмної служби. Газетним кореспондентая, що іх послано до Боготи, щоб довідатися про правду шаяурядової заборови не дозвалноть палавати за кордон жадних повідожлень.

#### Земельна реформа в східній 30H

БЕРЛІН (НаФ). 17 черана. За полідомлениям вімецької Ехономічної коліси зелельна реформа и совстський зоні - аж до закладения ночих селонських дворів і розбудова порту сільсько-гос- і Робертсолові. Галають, що базьница поларсьена монин - нае отти тенер SARIBURA. AO I CEITRI POMO MOMONAN 2 мільйоми тектарів зачин між 500.000 мою Накоччану, яключно в Совстською Gessementhux i Manuferentiux could. сільсько-господарських робітиныя пересслению. У пористурания країв, округ, а також сільських громад пералаво, кріж того, 900 000 га.

#### Більші прибутки американція

BAHIHFIOH (HAD). 17 sepans. Upor-ONUMED DOJOHNES BUTE AMODERAUCLEUR. ЛЕНК САКСЕС (ББС). 18 череня, ролия 1947 р. одержаля билын праinaoneniacheux neperosopis Para bes- gocarma nonan 3 000 annapis pisnoro.

#### Комуністи вимагають суду над Мошем

ПАРИЖ (Pillit, Panio-Manaxea). 18 червия. Комуністична вартія Франції тамагае віддати до суду міщетра внуrpinnix copan 3K. Monna, asanoasan na пього вану за події в Клермон-Ферpasi.

#### Дискусія п'ястуками або "аргументи" комуністія

HAPIDK (Panio-Masangal, 18 uppaur, Kom minierep suyrplumix cupan ..... Маш перед Напіональними Збораци нанагався випраядати да поліцы, мож сопіялістами й комуністами діяшее до B SCTVELL

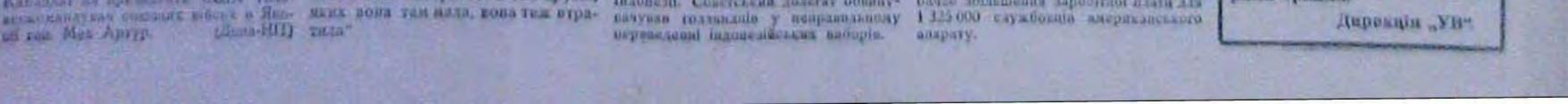
#### Франція за відкладення реформы

HAPIEK (Ilena). 16 wegons. Su goniдазась агенция АФП з вірогідних джерел, французький уряд прераурся до ascepuzatesxux i opiraucazux ouynaniliних установ у Нінеччині з прохавлян. відкласти надалі запровальсния валятвої реформи в Західній Німечаниі Це продания, нюшто передая у віяторох. to some outomanayare opanayasene outnaminux sinces y hinewant res. If co. Kentr Blackkonus rycopustopan Kacess віделасти реформи с останьною спраcon nontabilia ibomonà becobilità sui ONVERTIGATION SOLON.

### Цо наших кольпортерів y Hineyunai

H-no "YB" upocure supluияти сною заборгованість, unnouno aa ocranue vacan 10 24. 6. 45 p. Fpoml au силанте на наряе конто № 1714 Neu-Uhu, "Ukrainische Zui-Inng".

Шпа прого лисла за старими трінны.



## русифінатори наступають

Року 1939-го в шлому світі, ле же з Беліяського був "друг укратілья живуть україний, святкова- Інського народу". по 125-ті роконный з для пародженни величого українського поста Белівському було 25-30 р., моло-Тараса Грягоровича Шевченка, дий російський критик справді ви-Святковано Шевченциський ювілей авлив прихильне ставлення до украі в усіх совстенких республіках, їнських оповідань Основ'яненка, одная основают пентр свята все хвалив українські казки Болянсьж таки столида України-Київ. У Инспі э нагоди Шекченчівського коллеко забрався специяльний пленум Спілья письменняків СССР, в знаму взили участь представшики быгатьох республіцанських літератур. Простора зали Верховної Раля УССР лелие вмішала присутвіх літераторів та причетних до липратура людей. Не втихали гучно промони, налкі вітання, вагодопочвалися фахові доповілі, раз-ураз спалахунав магній, бризкали Україна-не нація, а тільки-шлем'я. слигучим спітлом "Юпітери". вибужаля бурхляві онлески. І хоч намісника Сталінового в Україні-Минита Хрушова не видно було ні в Презили пленуму, ні серед moonoanin lain, Mist inmum, "Cuponпо" сплів на остапльому стільці в партерії проте в усьому, що сьогодні вілбувалося в цій залі, підчувазася режисерська рука Москвк. Шевченків напіональний гелій глионс-национальний характер ного творчости, вилия Шевченкової посай на формувания напіональної лумые рялу паступных поколин. глебочинь пого нашональної душі, персині падлюдська любов нашого співця до України, задля якої віп, як патріот своєї батьпівщини, дален був офірувати свою власну лушу,-все там, на Шевченківському пленумі, затушковувалось, як "песуттеве", "другорядне", натомість влинналося все, що "свідчило" про Шевчения як про "общеросса", утранніста, ба, навіть москвофіла. Ток наче наш славетний Кобэпр і пе маписав пі "Гайдамаків", ва "Спя" ві "Посланія", - так наче зовсім не вія картав зрадняків Украния, назаваючи 1х "Смиття, танської зони. ronal Mockan". Hanimo z re poбизося? Звісно, не задля Шевченка, а задля українського пароду, кратону засідани в вівторок ухваляв шоб поназати його нібито нащопальну неполношинсть, недолу- тагу особове авто. гість, провінційність і, нарешті, вікову залешність від Мосиви. Білтолі мануло 9 ронів. І ось линия, а саме-7 червия, в СССР свитновано 100-ті роковния з дин знати Великобрітанії, що він не може пароджения основоположника російської літературної критини Віссаріона Григоровача Белінського, SHOR THEN I NEW MORISER CHRIEOBAно в усіх совстсьних республіках, отож і в Упраіні. Так само не тальня в день 7-го червия, а й в посерели ди лунали про Белисьгого гучні слова, внголошувалися жеслый доповілі, вілбупалися присаячені Белінському в'нан. зібраяня, конференції, сесії, Чим же характеристичні всі виступи з нагоди конідею Белінського і чим пони різкаться від виступів під час Шевченківського казілею? Тим, що менно від час підвування Шевченконих роковен все украінсько-націо-BARLER SETTIMONYBLUOCH TO SUMOBsynanoca, a soniamoni ami Deninco-LOTO, MESHBER, ECE MOCEOSCIECO-BEпіональне выпиналося, підпреслю-READEN, HAPORDHIVERADER CORFICMENT часолиси, рашо, промосан. доповілачі, лектори-тільки те й робили mo rapponan , heainchann - niagaный скаростиського народу", .Балівськаў-найбільнай російський патріот", "Ідеї Белінськоro-rambino us urona stati inei". "Беллсыни пад усе дюбар Росію i nee' pociachae". I me corni uparледія до того, неви був в Белисського російський натріот, Sayment 20 TOPS MOCEOBCLEDED DERNCYPOD, THE & CAMOI, & MORE HARTE BA KINAR TORIS ERING BIA CRABE MOCEASUR, CRIEBARE I HOURS "зеятляки" у Кисай. Нацисали, па- креския потребу порозущина і правтопоряля коня про Белиського за to fill varoro, hto sacon i fying no асраниться. Белиськай, новлав, був apyros yspaiscisciro napozy, heant-CALER MAR BARRAR DICTOR HA YApalucasy acepatypy Musyaoro croпізчя, Белисьчий пророкувае укра-Іпсавску вародом Ізвісно, нкулі в postentianity mentione Manoyrme.

У 30-х роках минулого ст., коли кого, високо цінував українську історичну посыю, писав захоплюючі слова про Україну.

Та ось незабаром надійшля 40-ві роки - і з Белінським стасться якась дивовнакия переміна: з прихильника всього українського, він рантом робиться пого ненависииком, Української мови, про яку вія пещодавно був високої думки, тепер, за його словами, зовсім нема, - с тільки українське наріччя.

"Літературною мовою україннів и е може бути українська. паше вія тепер. - а тільки російська. Якщо на Україні може появитися великий пост, то не інакше, яц під умовою, щоб віп був російським, постом, сином Росії, що гариче приймає до серпя П інтереси, теринть П тершаням, тітиться її радістю" (підкр. всюдя наше И. Б.

I ось, нюн наперекір бажанням та пророкуванням Белінського, саме толі в Україні з'являється справлі великий поет, проте, сни не Росії, а таки Упрании, що "гариче приймас до серия и інтереси, тернить й тершиням, тіппаться й радістю". Пост цей - Тарас Шевченко. У травні 1840 р. виходить друком перше вилания Шевченкового "Кобзаря", а в кінці грудня 1841 р. в про нку я ваше эгалував, Шевченка

інського народу в найбрутальнішай спосіб. Він. між іншам, писав:

Читачам "Отечественных Записов" рідома наша дунца про твори т. зе. "yspaincasol airenarypa". He ovgeno И тут повторювани. Скажено тільки, що нові спроба "спілія" Т. Шевченка, упринізыйованого, эласться, українсьtoro noera, neperosymus sac ime більше в тому, що твори такого роду водаються тальня для сотіхи й науки самих авторія ; іншої публіки, здається, и них нема. Але пи ті нацове в об. зарі гадають своїми поемами принести користь для нижчої клиси звоїх земликів, то дуже помилиоться : ... воан для простого народу незрозумілі і не мають у собі нічого, в чим би віп симпатизував".

Беліпського не справлилися. Не Шевченко, а саме він. Белінський, знаний сьогодні, ніж Беліпський.

Однак истативне ставления Белінського до творчости Шевченка, ясно, як до творчости укранського поста, нарешті, переходить в щось більше. Нижче поласмо уривки з листа, що Белиський писав його з nenkona :

"... Цей хахлапький разпусая написав два насквілі. Читаючя один його пасквіль цар смівося, і мабуть справа і скінчилася б на пьому і дурак не потерши би за те тільки, що він дурний. Коли пар перечитав аругий nacuniza, to muas y neamonil roin .... 9 не читав пих пасквілів і піхто з моїх знайомих не читав іх (що, між іншим, доказус, що вони шлюм непогані, а тільки дешені й дурий). Однак и переконаний, що другий изселяь мусить бути обурююче гидотный і з прачиви,

Петербураї надруковано його посму заслани на Кавказ соллатом. Ме пі "Гайдамаки", Белінськай накипурся його не шазыт акби в був судна співця національних ідей укра- дею, зробни би не Івакше. Я наю особлету ворожнечу до TAEOro pogy sideparis ...

> А трохи нижче, в ньому ж таки листі до Анпенкова, Белінський nume npo Kynima:

"Onni is xax tainant zicepanis, якнось Кулін, надрукував у журналі "Звездочка". . історію Малоросії, до сказая, по Мазоросія позлиня або відірватися від Росії, або влярти. Осьшо роблить ці скотини, безмозкі Albepanusul Az, ni xaxanl .. Jhoeральнічають во їм'я галушов і варени- ківщину. Чому 7 Бо там, в Англіі, за ків зі свянячим салоя !.: Як ий же й словами, панують отрашенні "злядні", уряд дозволять друком про- "безробитя", "безправлість", "невоза" повідувати відрив від держя- та "рабство". І всі ті дівчата (Мачу-BH DOJACTH?"

Так писав в останий дні свого Та, як відомо, розумування пі життя Віссаріон Белінський, той самий Белінський, що його в неaanni maizenni zui rucusy pazin ineпомилився. І сам Шевченко більні новано як прелисственніка российской соціат демоврати", "революціонного демократа", а в Україні - друг українського народу". Ні, такою мовою міг говорити не демократ і не друг українського народу, а московський шовинст, асимілятор, миколаївський держиприводу арешту Шевченка до Ан- морла. І пі думки та висловлювання Белиського, що пізнице живали Юзефовнчів, Валуспях, Шульгіних та Савенків, - хіба вона досі не жавлять сучасних Постишевих, Балицьких, Хрущових та інших московських перберів, що поставлені в Україні чатувати, щоб часом не відірвалася від Москви пя - за словами Белинського - "область"?

Живлять і живитимуть доти, доки Україна перебуватиме

> Під москонським караулом, У неволі, у тюрмі...

Й. Бунчук.

## Україна за залізною заслоною

#### (раціонотатки)

Kalact.RI Taconnen at 17. Terran подають передрукований з посковської "Правда" "Лист Hinn Maxymunol ao редактора "Праван". У своему листі Макушина розновідає, що року 1942 вона одружилася з військовим англійним, року 1945 вихала в нозочисов в CCCP no Anrail, a B 1948 pont, separ 21/. роки, повернулася назад на батьnuma nasosae gianca inen i upianam) ню, одружавшись в алглійными, переглаля до Англії, тепер перебувають там у великій ня матеріяльной, так і норальный скруті. Сама ж вона, Ніпа Masymuna, ne crepnismu gan oriel англійської "неволі", разом з дитаною парушила назадна батьківшану. Цікаво, що з такого філалу буля рада не тільки сана Макушина, а й Плодовик-англісць, бо він, мовляв, певен, що його сни "ни поневірятичеться, як не лістьоч з батьков". 18. червня "Правда" подрукувала ще одного аналогічного "листа" - Натахії Голованової, що так сало була одружена з анагійцен, по хала до Anrail, nicas "copsaza e systen" понернулася на батьківщину. Як і Макушана, Голованова залиала в Англи "этилина", "неволі", "рабства" і всіликих энушань : ій, напришлад, ко дозвотяна назнаяти себе "русской", на колному кроці стеляли за нею 1 т. д. Наприкини Голованова звертається до всіх советських громадинок, що ваїхали свого часу в своїми чотовіками англійнами до Англії, в таком закликом: "Возвращайтесь домой!". Ихий же сене них "листів"? А ось sund: concrete alevara ne nonanni дружитися з англійцими, а уряд СССР не пованен видавати дозволів на ввізд молодих советських громадянов до Англії, де їх чекають "злидні", "безправпість", "неволя" та "рабство".

#### "Героінда". Як відомо, кожному двічі-геросві СССР, згілно з постановою совстського урнау, мае бути поставлений в міспевості, де він наролизся, броизовий бюст. Отож незаба-

### Три рядки

БЕРЛІН (Дена). Совети закрали три переходи на кордоні совстсько-брі-

Малий

Заворушення в Південній Франції

інформатор

КЛЕРМОН-ФЕРРАН (ЮП). 16 Ферран протигом вечора весь час червия. Після того, як страйнарі фа- прибувають групи робітниців з інших. брак гуми оточная свої фабрики, по- частин департаменту Пеї де Дом, в ліція була змушена вдатяся за доно- тому числі, "багато чужинши". Крім могою до війська і вжити заходів того, повідомляють про нанади страйпрога страйкарів. 60 робітниців за- карів на поліційні установи. Це дає будують спеціяльні будники, а в деяцих арештовано, 40 осіб поралено. Тим підстани припускати, що папади відчасом робітники заводів Мішелен теж буваються за планом, мета якого покиприцинан прашо. що точно невідона. В комунікаті міністерства внутрішніх справ, виданому в середу увечері, Досі відвезено до лікарні 104 поліговориться, що до району Клермон паїв, поранених під час сутичок.

МЮНХЕН (Дена). Транспортовий Комітет баварського лянатагу на заприділити кожному депутатові лянд-

СТОКГОЛЬМ (АП). Шведському королені Густавові V 16 черван минуло 90 posín.

ЛОНЛОН (АП.) СССР офінійно дав приняти лондонських рекомендацій э приводу утворения західньо німенького ypazy.

БУДАПЕШІТ (ЮП). В угорській столиці знарештоваво цонад 100 осіб, ни протестували проти націоналізації конdeciunux main.

ВАШИНГТОН (ЮП). Сенатський комунікат зовнішніх справ затосрана познау розміром 65 мільйонія долярія на будувания Головної Кватири ОН.

EPIOCCEЛЬ (ЮП), 250 000 pofirmiків бельгійської сталевої пролисловости розночали в середу страйи.

ЛЕИК САКСЕС (НяФ). В Лейк Сансесі відерилася третя конференція Page onica OH.

САЛЬОНІКІ (НаФ). Комбіновані грешькі політряні і наземні сили поборюють тепер повстанию у районі на південь від грешько-внославського корgony.

НІДЕНЬ (НаФ). За совстсьения повіломленнями, одни американський атент у Відні нанаганся викрасти одпого солетського офінера.

БЕРЛІН (ЮП). Ло Німеччина повернуп.ся незабаром 11000 німешьких полонения з Середнього Сходу.

АНКАРА (НаФ). На запрошения внериканської військової влали найбажжчини данни до Німеччини прибувае з візатою на 2 тижні шеф турепького генерального штабу генерал Омуртак.

#### Китай і Советський Союз

НАНКІН (Дена Ройтер). 16 черани. На авсіланні китабського парламенту upen'ec-minicrep Bour Ben Fao nizаввого мару між Китали і Соретським Союзон. Згідно з советсько-китайським договором, допонога Советського Ссюзу Катасы вала 6 піти на sopacta rinks matpeassony ypagoni, и на комунистан, - сказав прем'єрminicrop. Ha maevani goromopy Coner сьяни Сокуз зобов'язаний винести свої зійська з Манажурії, дато незалежsicra Jossimola Mosconi i na niarpaмурята півани абройних сил, що во-

#### Чехо-словацький набінет склав приснгу

ПРАГА (АП). 16 черини. Новий чехо-словащький кабінст комуністичного прем'єр міністра А. Запотопького склая у вівторок присягу перед президеотом Готвальдом. Новна кабінет дуже мало марізняється від попередпього. Коляшивого міністра проянсловости і керівника соціял-демократів З. Фірлінґера, партія якого 27 червня об'єднається з комуністами, призначено на заступника преч ср-міністра. Другим заступинком прем'єр-міністра буде словашьний комуністичний міністер оборони Я Шевчік. Третій заступник - Вільня Шірокі - так само слован і комуніст.

### скандінавський пакт

ЛОНДОН (AII). 16 червия. Як ві- споліваються, що брітанні вимагатадомо, з якогось часу ніж скандінав- муть чималих поступок.

ськими країнами підбуваються перегозори про укладении оборонного накту. З приводу пього з Лондону сповішають, що США й Великобрітанія вітали б укладення такого пакту і радить шведському урядові присанатися до щього пакту, не зважаючи на характер реалізації пакту і не рооличи застережень про неигральність.

#### Поліпшення жидівськобрітанських взаємин

ЛЕИК САКСЕС (НаФ) 17 червня. В жилівських колах диаво дискутують одну статно з газети "Палестна Пост", що виходить в Тель Авілі, в вкій говориться про можливість поступового полициения брітансько-жидівських взасмин і згодом фактичне визнация Ізрасля з боку Великобрітавії. До на СШАй Англія рекомендують слідків можливах переговорів у пьому наприні ставляться, звичайно, не луже оптимістично, бо з жилінського боку

ром у селах, містечнах та містах Украйни поставлять 19 бронзових бюстів aniai repous CCCP. Ana inmux repola - героїв праці - інша шана: для нах місцевостях навіть шлі квартали.

Конкурс на п'єси. Оголошано всеукраїнський конкурс на п'єся для самодіяльних гуртців, що триватима від 15. червия до 1. листопада. За написания найкращих в сс назначено 6 премій: 1-ша премія - 15 тисяч карбованція, 2 других по 10 тис. крб. і З третіх по 7 тис. крб.

Пам'яті Максима Горького. Даями в Україні відзиачувано 12 роконини з дия смерти російського письменника Максима Горького. З пія нагоди музей ім. Горького в с. Мануілівці на Почтанщині одержав від удова письменныха книжку Горького "У людях" з відповідним написом та "Спогади про життя Горького в Мануілівці наприхниці минулого століття".

"Xpycrans" nepesir. Hemoganno у Львові відбулися всесоюзні кінські скачки. У скачках брази участь колі з РСФСР, України, Казахстану та Узбехістану. Переможнем вийшов уяхованець українських кінських заводів - "Хрусталь", проскакавша визначену диставшоо за 2 хв. і 3 секунди.

Косять сіно. В усій Україні відбувається масова косоваця сіна. Попад Пијстром, а такош у пладенних районах Вівлипької области колхова почали косити рапс.



FERALVE KORETIS. Tososawa peasarop ROP. MISHINY.

Редакція засторігає за собщо право скирочувати долиси, а в приволу нелиционых доuncia marrycrica mane a ocohounts and areas. - Доняся і листи в спранах разавлійних aspecynava as unpensive pensaropan, a Pensanili

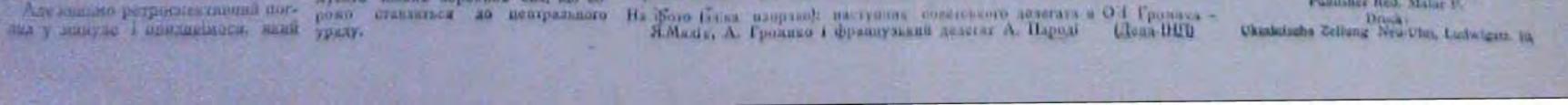
Rodaksion "Ukrainski Wimi" Neu-Ulm, Ludwigstrasse 10,

a a cupanax Aminicepanil, a gouncement "Administration".

Релактора привнають особлето в українському ratiopi H. Ymany - Banon "E" niz S-12 ras successio, spins cybern.

Authorized by European Command Cruit Alladea Div. APO 757 - AO 3637 - OBC-AOO - 11 BL 48. Authorization No. UNITP 233.





#### В. ГРИШКО

# Головна небезпека

стали підомі нам останнім часом, ва забезпечення нашої головної лоподить пілком виразно надзви- мети - Самостійної Української чанный зріст одпієї неликої небез- Держани, без чого боротьба проти пеки, иха нилі бозперечно, найбіль- большевизму втратила б для нас ше загрожуе українській визволь- свій власний сене. Через те також лій справі, зокрема — на відтинкові головною турботою ниві має бути української політичної сміграції. Ця справа забезнечення пісі нашої мепебезпека, псана річ, не є ні для ти перед сплами її головного ворокого з нас повяною, чи несподі- га - Росії, дарма, що ці російські ванкою, але, як де не дявно - саме сили - антибольшевицькі. через свою звичайність і самозрозумілість вона з денного часу стала лами є для нас тут російська антидля нас внось віби наймення поміт- большевниька еміграпія. До речі,пою. Принаймиі - в нашій пресі про неї ми зовсім таки мало знаспона відбята досить далско не в мо. І коли ми вже зазначнян, що в належний й значиню мірі.

nexy.

на над Україною Росії в її новій і зв'язаних з російською еміграцією. то напжорстокішій большевицький Дійспо, - в той час, коли деякі формі, денкою мірою звузило в наші газети майже тільки й живуть уялі сучасного українського поко- тим, що безконечно товчуть воду ління поняття головної небезпеки в ступі навколо такого більш ніж до розунішня й, як "большевицької другоридного нині питация, як пинебезпени", поставляния російську тания польсько-українських взасвебезпеку саму по собі мов би на мин, а всі наші газети взагалі задруге з черги місце. Але, по суті- багато віддають уваги польській це с тільки умовне роздвоєння еміграції та її опінії про нас, такий однієї і тієї ж самої російської надзвичайно важливий для нас відneticaneta.

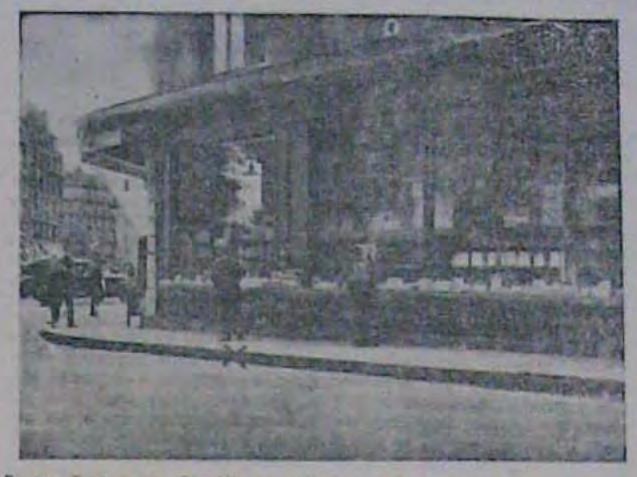
особливої актуальности набирає для ково й дуже загально, а російська нас вкраз російська небезнека, сміграція та її преса й опініявтілена саме в російських антиболь- майже пілком лишилась поза нашою пісьпинсих силах. Звичайно, анти- увагою. Якщо і були в нас окремі большевникий фронт с й повинев ваступи, присвячені російській бутя мині, пони ше не знашено сміграції, то були пе злебільшого большевным, головшим нашим фрон- лише специфічного характеру вистон, вле-на фронті, як на фронті: тупи з приводу явло провокаційних часом не той ворот, що по той бік ідіотвзмів однісі найбільш здегефронту, в саме ворог з пього боку нерованої групи російської емігра- всього лише тільки відмішність местає головною небезпекою, яка ції відомої в нас під назвою "чух- тодів... боротьби проти українсьзводить нанівень всі васлідки й новщини", тобто - старої російсь- ких прагнень до самостійности. Месаму мету боротьби з ворогом по кої сміграції. Тим часом найбільшу тоди старої російської сміграції той бы фронту. В даному разі вагу для нас має саме нова російсь- взяті з російської царсько-самодертакам ворогом по цей біх нашого на сміграція. Саме в цей бік як- жавної школи, в той час, коли меантибольшевацького фронту с для найбільше треба б звернути наші тоди нової російської сміграції манас ті російські антибольшеванькі погляди, бо саме тут потрібно вия- ють у своїй основі російську больсили, які загрожують звести налі- вити нам налі якнайбільше пиль- шевильку школу. Перші-більш привель всі настідки изшої боротьби ности. з большевизмом за свою свободу. посягаючи на головну гарантию нашого загалу з російською емі- з її самодуровським силкуванням нашої свободи і головну мету на- грацією, серед нього ще й досі "закрити Америку" - Україну, до- Задавити чи задушити? В цьому шої боротьби - Самостійну Україн- поширеним є уявлення, цібито лише водячи, що її "не било, нет і бить питанні, властиво, тільки й полигає ську Державу. Крія того, - саме стара російська еміграція настав- не может", а суть других полигає суть розходжень між старою й нотепер, коля до боротьби проти лена вороже до української справи, в тому "новому вітрі", який останбольшевизму стає вже пілнії світ і а нова еміграція, мовляв, має до нім часом внесла нова російська ході до українського руху. На доля большевизму, по суті, є вже нас більше зрозуміння. Насправді еміграція на сторінки російсько- цьому групті лише й існує те нев-

нашию турботою в антибольшевниь-Численні факти і матеріяли, що кій боротьбі має бути икраз спра-

Конкретно-такими ворожими спнатій пресі росінська пебезпека Масмо на увазі російську небез- взагалі вілбита далеко не в належвій й значенню мірі, то це відно-Остание трядцятиріччи напуран. ситься перелусім якраз до справ, типок, як російський, виспітлюсть-В нинішній же конкретній ситуації ся в наших газетах тільки випад-

повідає дійсному станові речей. А пей стан такий, що вся, підереслюсмо - вся, від найстаршої до най новший, від найправший до найлівішої, буквально вся без виключення російська смирація, будуча антибольшеващькою, в той же саяна час с и автвукрайнською, чи изагалі "анти" по відпошенню до всіх самостійнишьних рухів народів, поневолених старою і новою Росією. Тяжко навіть сказати, в якому розумины вона с більше "анти" антноотышевищькому, чи ан тнукрашському, тобто - взагалі антисамостійницькому. Тут ми масмо ситуацию цілковитої проти лежности лвох непримиренно во рожих таборів. І точно так, як не мас ниш серед украшина аті однісі бодай маленької політичної групки, чи течики, що не стояца б на позиції державної самостійности Украйни (олиниш-ренегати з "сиків" не йлуть тут в рахунок, бо вистунають вони як "малороси" в російських, а не українських групах). так само немае ані однісі найменшої групки чи течінки серед росіни, що хоча о деклиративно погодилась на постулят державної незалежности України від Росії. В пьому питаний вема ниякої суттевої різниці між старою і повою російською емігранією. Щодо цього, то властиво, вся вона с стара, бо не можна собі віяк уявати майбутньої Росп справді новою, тобто - не такою, якою вона була досі — в виглялі старої парської "слиної нелілимої", чи в виглялі також старої большевицької "союзної" або федеративної", але все ж таки импери.

Правда, існуе деяка зовнішня відмінність між старою і новою російською еміграцією в відношений до українського питания. Але це мітивні, другі - більш молерві, Через дуже погану обізнаність Зразком перших є "чухновщина" исторично перерішена, головною ж таке уявлення обсолютно не віл- смігрантської преси, де з'явилась



Pir nya. Pacin i Gya. Cen Mimens n Hapumit na nicus osoasenuay spectations був смертельно поралений Голована Отаная Симон Петаков.

### З матеріялів до процесу Вінтора Кравченна

Відгукуючись на стихійну амило зопрания матеріялів до процесу Віктора Кравченка, робітники украінської робітничої оселі в Гіссені надістали низку матеріялія, з яких подаемо уривки. В одному з них робітник А. З. запитус: "Де полілися напкращі сини України - прапівняки на релігійному полі?

Подаемо перших із списку на 33 oco6m:

уже нова теза: Україна все ж таки була, с й може бута, але... не попанна бути. I тоді, як смишно воповнича, але дуже вже "зачухана" старо-емирантська "чухновщина" нахваляеться просто залавяти силою український рух, виставляючи за взірець "на всіх язиках мовчушу царську Росію, живіша й мудріша. від неї нова російська еміграція, основуючись на заспосному исю большевниькому досвіді рекомендуе краще задурити голови українным якоюсь автономісю в "роспіський федераци", чи навіть і "самостійпістю", на взірець тієї, що в СССР. вою російською сміграцією в ніл-[Далі на 4-й стор.]

- 1. Митронолит України Василь Липківський,
- 2. Архиениской Олекс. Ярешенко,
- 3. Архиспископ Иосип Оксань,
- 4. Архиспископ Іван Павловський,
- 5. Архисинскоп Степан Орлик.
- 6. Архиси. Костантан Кротенач.
- 7. Архиспиской Теодосій Сергіси,
- 8. Агхиси. Нестор Шараївський,
- 9. Спискоя Костинт. Малюшкевич,
- 10. Спискон Юрій Жевченко,
- 11. Спископ Микола Борешький.
- 12. Епископ Юхим Калішевський,
- 13. Спископ Микола Корабилевач.
- 14. Єпискон Григор. Мозолевський,
- 15. Спискон Мих. Малиревський,
- 16. Спископ Григорій Стороженко.

В іншому листі-матеріялі запитусться, де поділися... Голови Рали Народніх Комісарія УССР Улас Чубар, Бондаренко, Марчак, Тигнибіда. Народні комісари Місцевої проянсловости: Оленсив, Трохим Чубар, Заливалиний, Безпечний, Hapomi sonicapu dinancia VCCP: Макаревич, Полоз; Народній комісар фінансів СССР Гранько; Народиі комісари Освіти УССР : Затопський, Шумський, Хвиля: Народній Комісар заготівель РНК Сиген Явтушек та ини?

Лист цей закінчується словами -"Запатанте про тах люден "свідків" з Кремли".

# Голос Винниченка

#### (3aninuenna 3 v. 50 "YB")

сарик. Шо речі параз то ж Тонас закливав усіх моїх однодумців і Масария, батько Яна, і Бенені борнів за всебічне визволення іхати гарине уквалювали или намір їкати всигими способами на Україну і з тово мстою на Україну, і кони боротись там за нього, мсне мої ж нидаля жена чеський диплома- противники, оті однобічники, чким тичена паспорт на ім'я п. Самона, всебічність була очевилно огилна, наян дав мени можливість проіхати за пе назирали й називають тепер перез усі кордони альантських по- і эрадником, і большевшком, і залийй, що перешнолжаля прогая до проданцем, і всякими назвами. На-Советської Росії. (Різнини тільни в знавють, хоча самі прекрасно знатому, що и через кільна тижнів ють, що і большевини ставляться того співробатовитва і "рятування" до мене з такою самою ворожістю виратно поблунования, як вони, що большевики так само, безпранияциисть і реакційність як і керівнака однобічників "викамосховського комунізму, що я нузи мене з нації" (вищим органом зараз же відмоннося від яко- клади на Україні мене було погобудь співробітнацтва з лям ставлево поза законом за мій виі був васласни Москвою (яка толі ступ проти політики Москви), знапис не мала практики воправни вль, що і большевики називають своїх противників), в України за мене і зрадником, і запродавнем і кордов. А Ян Масарик і Бенеш всикими назвами, исі можуть знесучі мосьовського комунізму вчасно піцити людину в очах мас. (Бо ак не прозумых. 1 одни із юна уже большенныхам однобічнавам, так і заплатав за не своим житным, в напіоналетичным всебічність доугия ним самим доківчик пла- є огнана, ворожа, эгубла для ніск). TOTAL.

Ta il ime onna manussan pisnung: Белеция і Яна Масарика ніхто з Я розуміют визнати свою нес- калоси. Отжо, не диано, що за ких і менших художніх рачен. доч трази зрозумани чезів не на- правелянність шодо меня, визнати кордоном українні (а надто з ста- (нкі, розумісться, на сміграни, чеmente sa inse campa presente cuis- canto nomenty i nocraparace sunpa- poi enirpanii) mene aoscin ne ana- per ri cant uputuna, sugani fyra

I коли б мої противники-одно- Бенені і Масарик, а тільки кілька бинным могля бутя об сктивнимы, тианів, хоча я голосно і одверто воны повниці були б низнати, що зараз же по розриві з Москвою и в 1920 р. виступав у тій роді, заявив своє гостро-вороже ставяку в 1948 рош взали на себе в ления до реакційної політнки її на Чехо-Слопаччані Бенеш та Ян Ма- Україні, хоча в, будучи на вигнанні. Знають і все ж таки назинають, MYCETS HAJIWATH.

іхньої політики их на Україні, так націоналістами. особливо на емираци. (А ня кривагоюються все життя].

ла така зброя, як преса, як агіта- гим членам. ми. Я не мая эмоги вілновілати на чи ніяких допитів, прохолоть мене шійному видавлицтві. Вони прочивсі веправливі інформації про ме- дати до вилання мої поцередні таля що праць і повідомили межа, не попирывані в емігранії, бо моя праці, колись на Україні вими чя- що її "друкувати не можна". Ширматеріяльні засоби. А ня прона- не чатані. ганда, оті ширені чутки та оцінки. Я хотів і відновісти на "допит" ідеї, тези цієї праці, оченадно, напінсих статтей, пінких книг, із яких хоч коротко, відновім у пьому

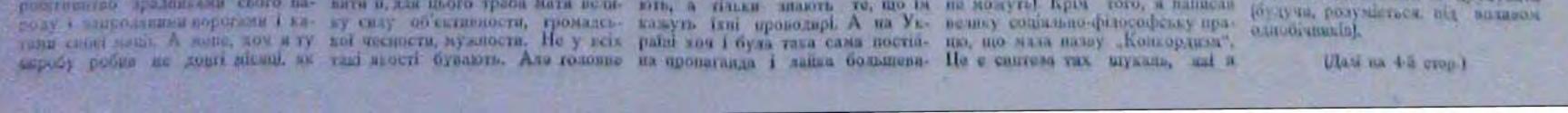
с в тому, що нам визнанням вони ків, українці мали в підпідлі мої провадав протягом усього того

тика, и з жалем тенер визнаю це, ия. Багато з членів пової емігранії бачачи благодійну дію її, и, натуробилася іноді мною занадто гос- цікавляться: як и жив на еміграції радьно, за наказом соціяльного тро і різко, а надто в дуже болю ні 28 років, що я робив, які нас- інституту, хотів запроцонувати н чій формі, в формі сміху. А пе лілки своєї роботи я можу показа- на розгляд і на перевірку та, мотака зброя,яка робить рани, що не ти. Я визнаю справелливість тахої же, й на приклаления в житті моконтролі, такого "допиту" - одні їх "ближчах", себто моїх компа-А до цього треба додати ще те, члени велиного полективу макить тріотів, українців. А черех те пощо в руках моїх противників бу- право ставити такі запитанни дру- прохав усе ту саму групу людей

мени, оті назви й лайки, роблені однах, і задовольнити прохання стільки розходиться з ілезми і протигом десятків років, других. Але ні те, ні те, на жаль, моральними техами панівнях елетак в'ітися в еміграцію, так загіп- не можу зробити все те саме став- ментія еміграції, що ті білні кіоски ногизували кожного рядового слід- ления до мене керівників укр. слі- та клигарий, в иких яли книга равта, що він уже і, не думаючи, грани не дозволыє виконати мос продавалася б, були б потрошені, знае, що Вининченко не с больше- хотіння. Мої докладні понспення в в саму княгу, оченадно, спалено, ник, эрадник, запроланень і т. л. формі статті на и сказав вище, Ніявих моїх літературних праць, не можуть бути пидані. Отже и, ралові смиранти могла побачити моє листі, Відновім спочатку на "доправляве обличчя, та взагалі пія- нит". Я всі ці 28 років життя в вого мого ні друкованого й ніякого свіграції прожив у праці, як літеинного слова до смиграни протигом ратурии, так і нелітературин. За ных років однобічновани не допус- ні рока ч нанясан цілля ряд велироктикато зрадинскии свого на- вити и для цього траба мати вели- ють, а тільки знають те, що ім на монуть! Крім того, я напасав

б визнали правильність моїх соціяль- книги, моє слово, розполілі про життя, шукань способів і творення них позицій і неправильність своїх; мене людей, не ворожня ло мене, крашого, ніж сучасне полеже життим самим вони повиний були б і, значить, могли самі скласти про тя. Я дая їй пілзаголовок "Систевнести поправки в свої клясові мене спою думку. І тому таке ве- ма будування щастя", (щастя як сопіяльні позвції і тим самим виз- лике розходжения у них тепер и індивілуального, так і колективнонати справедливість мосі критики оцінці мосі особи з однобічниками- го). Випробовуючи що систему на практиц свого власного життя, а I ще одна відновідь на запитан- так само життя моїх однодумира і, непрахильнах до мене, видаты й в ши і пропаганда всякими способа- А інші кореспонденти, не робля- якомунебудь українському емігратечія була печислення і бідна на тані, або якінебуль нові, ними ше того нояснення ще не зали. Але я гадаю, що причина все та сама-

> A moto nutanna mount oparia. CVTO-XV. IO.S. HX, NE THY. IGO BES друкуванись на Украіні, так і пових, то і з ними вічего не влішно. Видонуючи бажания моїх сореспонления, я аступия у цероговоры а кількома вядавицитвама, запроnosynamme in genius a cooly unux. Hei nagammarna uit ren un umma приводом, в тима чи шилими поне-HOURSEAR BUILDOORARCP IN TRACKASAM



#### **YKPAIHCLKI BICTI**

### Головна небезпена

(Закілченая з 3-1 стор.)

на незадоволения прамітивно од- повщини", тобто - щоб вона була капјами чухнових, вке помітно се- дурна. per nonoi pochicavol emirpanii i ske провалилась тільки метолами "чух йської еміграції.

Стор. 4

вертним антаукраїнськими прово- якнайбільше одверта, пряма і ...

Відомо ж бо, що примітивна став ныс дехто за свосю на вністю росчігрантська "чухновщина" для скильний сприймати их вихо й менш нас не тільки не являє собою велиантвукраїнського наставлення. Але кої небезнени, а навнани - вона в тім то й справа, що піде ще ні для нас навіть досить вигідна. Прооден росіяния не засудив самого покаційні виступи чухнових роблять ентнукраїнського змісту провокаці- пам немалу прислугу, вносячи так динк виступів чухнових, засулжу- потрібну яспість у російсько укравча тільки форму них виступів, інські взасмина та ставлячи в них отже - боронячи антиукраїнську українців на спос справжие місне російську політику від демаску- пападеної сторони в оборонній війванни й прямітивно-одвертими ме- ні. Дійсна ж суть російської нетолами старосмігрантської "чухнов- безпеки взагалі, полигає в тих мошана". Широ ж кажучи, з нашої дерних і рафінованих по большеточьи зору краще було б, якби вицькому антиукраїнських методах, російська антиукраїнська політика що їх носіями є люди нової росі-



### Подія в Мігтенвальді в очах америнанців

Відомий приятель ДШ, поли Сейли в Гол. Кватири американських эбройних сил, в розноні з українським журявлістом заторкнув подію в таборі Піопірказерне у Міттеплазьді, де таборовани чапро энсважная совстського офінера, нинй відвідав пей табір в супроволі американсьмих старшин.

How, Cenzu cuasan, mo nin fyn розчарований, коли лізнанся, що люди поступили так нерозважно та нерозумно, вій зазначна, що советський офінер приїхав в супроводі старшин американських. Люди мусять розумити правила гостипности. Якщо совстьский офіцер приходить разом з американським - то не значить, що він є гостем американию. А всяка образа гостя с образою для господаря. Квалючя камінням - люли влучная не тільки совстського офіцера, але поранням теж в гозову старшину американського, нкий довший час пранював для ДП і завжди вичьная прахильне ставления go yapainuis.

Американська влала нікому не дозволяе діяти протя ДП. Але вона не дозволять і ДО дічти протя когось, хто праходить до їх таборія в американській асисті.

Через те, що не було можлавам знайти окремих винуватија - а всі люди и таборі брали участь в заколоті, тому всі мешчанці табору Піопірказерне буля ансцияливарно покарані в той спосіб, що їм було заборонено протягом тижня виходити з табору з 8-ої год. вечора до 6 ої год. ранку.

Роблячи подібні заколоти, люди луже псують собі oniniю у світовій пресі і жадна країна не захоче брати людей, які не поважають захопів. Потк. Сейля: сподівається, що на майбутие українські ДП стримуватимуть свої особисті почувания при візвідниах офінійних oció. Відаіл Інформанії ЦПУЕ.

### Переселенчі вісті

#### (РЦІРО Інформація № 35, 112, 255)

7 000 ДП уже закінчили промислово-фахові школя. Таких шкіл в американській зоні нараховується 72. Незабаром відкриються ше нові промаслово-фахові школи, організовані IPO. В них ДП будуть навчатися 50 різних фахів, особливо тих, на які с найбільше запотребовань від праіяпрансдавців.



Ганновер. Богослужения на могилі 12 х україншя, що буля розстріянні. вімнями напередоли каштуляць.

### Підтримуймо Національну Раду

віші політачні група пілиясаля ств- ления. тут Української Напіональної Рали.

Політичні нартії та організанії протиставили політині росшевкого імперіялізму забезпеченого незлічимими запасами золота, свою елисть і незламну силу волі — нашональну 20HTTCHRATHICTIM

Мабуть ні одна держава в світі не мас такого досвіду розсалжувати чужі народи эсередини як большевицька Росія. Методя провокацій, шантажу, пілкупів, шнагунства і політичнах вбивств-улюблена совстська "метода праці". Це ми повиниі твердо нам'ятати. Останні три рокя після закінчення 2-ої світової війна ворог використовував всі засоби, щоб нас эпинияти, відкрито наступав і діяв потайки. Часто використовував мітигових крикунів і демагогів, щоб напькопувати на власну інтелігенцію та своїх же політичних провілинків.

10 червня 1948 року всі важли- житті помітна тепленція озлоров-

Треба було донгих років і напруженої боротьбя, щоб врешті мати слиний політичний провід, одну репрезентацію і олип кершний вязвольный штаб. Політичні партії та організації сказали своє слово і пілиришали його чином. Тепер черга за громадинством.

I громадянство, як бачамо на конкретних присладах, не наводять: так, другий з'їзд Союзу Українських Ветерания, ще за місяць до цієї значенної дати уквалив підпорильуватися Національний Ран і підтрамата її. Також широкі кола нашого громадянства не тільки на словах, але й ділом шілтримують Національну Раду. Вкажемо лише на деякі приклади: релактор М. Степаненко эробна інформаційну дополідь в Гіссені - і слухачі спонтанно зібрали для Напіональної Рали біля 2.500 НМ. Теж саме Кожен політичний смігрант му- транилось і в Шлийстаймі (в цьосить не тільки сам усвідомити, але му піби середовищі росіяці), де іншого нереконати, що тільки така після доповіді ред. М. Степаненка визвольна боротьба матиме успіх, на по ніль було зібрано понад яку очолять здорові політачні партії, 3000 НМ. Це там більш відрадні факти, що сама Напіональна Рада плоть від плоті, кров від крові ще ні разу ніде від громалянства. матеріяльної допомоги не просила. Ні для кого не тасмпиця, і не Це свідоцтво популярности ідсі на-В травні п. р. вніхало добровільно треба цього приховувати, що наші шої політичної консоліданії, доказ політичні нартії переживають кри- зростаючої зрілости нашого громалниства



Ката. У чуживня може скластись вражения, що тут айсно дбають вро людей Фото вмерикания Капо, який подорожувая з Д. Стайнбеком по Україні.

### Голос Винниченна

#### (Закінчения з 3-1 стор.)

тих інтересах. Ніякої хоч трохи ків, я хотів передати ім своє знаяпомітної матеріяльної користи я ня боротьби з трудношами життя, на вилания книг на смирани мати, знания, яке так мені особисто порозумісться, не міг бя. Так само магає в цій боротьбі. Але керівнимною не може керувати бажання ки, проводирі тих людей відкинули літературної понулярности, я тро- мої пропозиції. Тим гірше, - не ян Паже мав за свое житти і пі- мені, а тим людим, які пісі помочі чого крашого чи нового видания потребують, та, може, и самим кепях свяг мелі пряности не могло б. рівнякам, бо, може, й вони мали б

ренний" з політичними противника- мунсбудь исзлу пораду. ни моїми. Та в шягих претенсій пі HA FRARE, MI HE REICH DOCARN H HOсти в еміграції в абсолютно не маю, Та більше: навіть на той фантаствчика президентськай фютель, на нания мене мали 6 на руках нести на Україні я ніяк не заліхаю. А й ще быльше: и запаю, що не тільки na "upenniewrcheomy doreni", ane ii на самій Україні мені, може, не довелеться бути. Не довелеться черел те, що, коли Украна звільниться нід рабства з большенищкого тоталітаразму і нешо там настане влала тенерішніх моїх протявників, зиі не допускають мене до слова, илі забороплють, не дозволяють, трошать і елендають із нано тут за вордоном, де вони не PRETE RECONDINION BARDE, TO REEO, ша там, де вона мали б таку влалу, вона ние з більшою силою заборонания б, трошали б, вигилали G 3 RAND TO R 3 COMOTO SERTIS DOX тик, хто не эголасувался 6 з немя r sparmeyoan on ixed couls.min fi BURNTRALL DOARTH.

H HEREY HE DER HEREOFO 33020 HO-MYING, N CAPATLON IS HAN MAADO, B 2D RESENT CERTIFICE 3 VEMIXUM.

NOTE HE IS CHOIR OCODECTAR MITCHEcits, e s intepecas passionan-no pla-REA MERI ANULUE, GARAMONE ANTE IN

Я робит ні заходи не в особис- свідом житти, чке має вже 68 ро-Не потребую и в ніяких "конку- від мого досвіду якунебудь у чо-

> Отже, на підставі вищесказаного, я мушу эробити висновок, що и ні в най формі піякими своїми прапями не можу бути корисним укранському смирациному колективояі. А тому, очевидно, мені треба припалити всякі заходи в шьому напрамі.

Я від широго серпя гаряче дякую всім моїм любим кореспондентам за вняен іхньої уваги й високої опінки мосї громадської й літературної праці, які палають мені в мой самоті ще більше сили для роботи на користь нашого спільного Колектину, нашої України.

1 сполнаюсь, що після шього поисисния кони зрозуміють, чого й далі не буде чути мого голосу на емігранії, а тому не будуть більше турбувати ві ссбе, ні мене зарем-REMI SADHTAHREMI,

З правляною пошаною

Мужен. "Закуток" VI - 1948.

#### В. ВИННИЧЕНКО

BHI PERAKIHE Pegasnia \_YB\* разо й якоче дах місне для вислому Шо раз вижус и робив свої за. Возолиморові Вавличенкові, нащому BERLEBOORY BREENCHUREDER | ORHOMY spontanas foppis Bemuol Yspaincasol Hamonaaasol Peromini 1917-21pp, 18,

П "Твоя професія - це твій пашпорт", під такою девізою пранюють сотні різних курсів по таборах. Особливої уваги заслуговують курси ручних прапь (вишивания, насеткарництво, SanryBanna Tomol.

на батьківшину 487 поляків. З них 203 мешкало в таборах, решта - приватно.

У Венесуелю відлетіло літаками за час до кінця травня 365 ДП. Екзекутивный ссирстар ІРО В. Г. Тук повідомив про заключения договору, на основі якого 2.800 втікачів (самітні і з родинами) будуть відтранспортовані літаками у Венесуелю. Літаки вилитатимуть в Мюнхену.

П ПО заключило договір з однією Канадійською Компанією про перевезения 17 500 втіцачів з Німеччини у Канаду літаками. Кожен літак бера 44 oco6u.

У всіх ДП-таборах американської зони незабаром відбудеться дуже докладна перевірка стану здоров'я поселения. Перевірка відбуватиметься під керуванням данського червоного хреста в рамках програми боротьби з туберкульозою. Огладові будуть підаані і приватно мешкаючі та все німеньке населення. Лікарські комісії будуть перевірити людей віком від 2 до 25 рогів.

що виросли на рідному грунті і с лушею украінського народу.

зу. Організація Національної Рали свідчить, що в нашому політичному

К. ДАЦЬКО

### Культурно-мистецька хроніка

Тиждень французько-німець- земних гостей і представників віденької EYDATYPHUM BUTTHM.

міжнародній азад молоді в

кої культури починається сбогодні молоді, а також численні зустрічі, ви-19-го в Нюриберзі, де м. ін., булуть стана, концерти тощо. У з'їзді, серед демонструратися такі фільми из "Кра- інших, беруть участь письменники Жаль суня і потвора" (Кокто), "Пасторатьна Ромен, Емануель Муньс, Пауль Цухсимфонія" (за Жідом), "Мончанка - маєр, Верпер Бергергрюн, Веркор та золото" (Рене Клера), читатине допо- ішпі. З'їлд проходить з неличны підвідь французький цисьменник Веркор, несенням і охонное велику кількість гратимуть французькі театри тощо. Хто молоді, що этхвляся з усіх віншів має змогу, радимо не пропустиги такої країни. Представники молоді всьогонагоди познайомитися з французьким сніту вітали з'їзд кожива своєю рід-HORD MODORS.

"В масках епохн" - инижка про Мюнхені. З 12 по 19 чершия в Мюн- творчий шлях Иосипа Гіринча ваходять хені відбувається міжнародній з'їзд мо- дияма з друку у в-ні "Україна". Книжка лоді. Програма включає ваступи чущо- має до 140 стор. і містить 40 ілюстрацій.

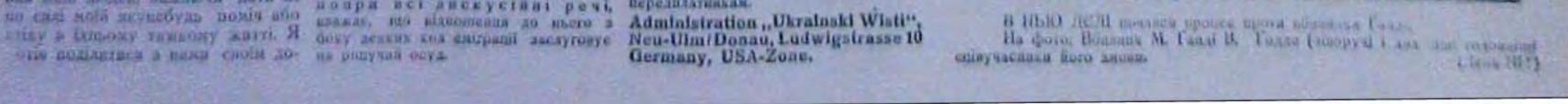
### Оголошения

Цам помловлясно наших передилатників, кольпортерія і тих, що бажали 6 передилатити "Українські Вісті" до Бельгії, що нашим уновноваженим в Geascii e Mr. Fedir Bolko, 38 Rue, Louvrex Llege, Belgique.

Гроші пересилати поштовам переказон на таку адресу 1 N C. D. 381 475 à la banque de la Société Générale do Belgique, Agence do Ste. Veronique, Compte Cheques Postaux 446.

#### Heneau terat

	a part of the state of			
na	1 micaus c	PAHODISTE	24 франки	
Ha	3 mionul		72 франын	
na	6 si-sila		144 франки	
Ha	9 m-uis		210 франців	
0.0	1) pise 4		285 франція	
1104	a obsoro au	GJA	З франка	
440		HIL ADDA	ES TREACHES	
cep				
Bac	STREET, DR. 4154	conuc oa	HOCCDEARLO	



Чпсло 51 (203)

#### YKPAIHCEKI BICTI

### украінсьног

### Пресконференція в Головній Квартирі ІРО на американську зону

3

Ольравша пресконференцію, ке- поінформував, що можлаво, що рівних Вілліду Інформації ІРО, п. відбудеться згуртовання таборів, бо Денлитер повідомив присутніх жур- деякі касарні тепер потрібні Армії. малістів, що в американській зоні Німеччини перебував п. Вільям Так, реформі, яка має бути днями проякий висловив свое задоволения ведена. Очевадно ДП матямуть э приводу очікуваної постанови Кол- при обміні старих грошей на нові гресу США про допущения за 2 такі ж права як і німпі, зокрема с деться 14 липня. роки 200,000 скитальців. Він спо- надія, що гроші допомогових оргадівається, що при одночасному переселениі ДП в різні країни Европи і Америки вся проблема буле розв'язана до літа 1950.

П. Так сполівається, що ближмого часу з американської зони выжджатиме до 15.000 ДП місячно. Ще пенідомо в який спосіб одбиратничться подя до США. Можливо, що буде поширений штат консулятів, а можливо будуть створені спеціяльні відборочні комісії, такого ж тану их існували для вілbopy go inums spain.

Далі п. Денлінгер пільрестив, то ДП, як правило, дуже мало знають symi Monn. Bin npocan myphanicrin по мощливості через пресу допомогти людим у винчения чужих мов. Він сказав, що на що тему мав розмову з нашною Гогермут, керіввиком віддіту індивідуального переселения IPO. Вона вважас. що III HPOREARNOTE MALTO HEHOJETABBOCтя, зокрема вона радила организувати по таборах клюби для диску-Dax.

Представлях Правного Відділу IPO висвітлив справи з працею правнях доралників. В американській зоні справа тепер виглядає так: в кожному таборі ДП з населенням до 2000 с 1 дорадник. з більшою

Далі пін зупянанся на грошовій

нізацій ДП будуть обмінені в більш пільговий спосіб, як гроца приватних осіб чи комерційних цідири-CMCTR. TOUTO TAK CAMO, SK KOBITH німецьких харитатичнях організаma.

Hanpminul u. Renninrep noimpopмулал, що остаточно пирішено, що мистепька виставка з Штутгарту погде до Америки.

Наступпа пресконференція відбу-Л. Д.

### Свято інженерно-будівельної сотні в Ганнау

Пройшов один рік праці сотні. Нелегко було спочатку. Не було аначала свою річшицю. В пей день відиопідного примінісния, не було до табору сотні прибуло багато и декого бажания издкорвтися тій запрошених делегацій, представнифаховій вишкільній і частково ків і гостей, а також хорова кавіськовій дисцанліні, якої вимага- пеля В. Божнил. лось від членів соти!. Багато праці і свергії вклали в налагодження справя її керівники, особливо пор. Я.С., і сьогодиі, но рокові прапі, видно наслілки. Власними руками побудовані два ряли чепурних будинків-бараків стандартного типу з амер. матеріялів, в яких розміщуються всі служби сотні та робітники. Вимощені дороги і доріжки. Кругом аразковий лад.

Кожний робітник набув якогось фаху і серед них є добрі фахівні: столярі, теслярі, аварювачі, майстри бетоново - пементных робіт, мулирі, майстри-оператори компресоринх, підіймальних пранів, шляхобудівельних агрегатів тощо.

Одиг, постіль — добрі (до 4-х тис. сия в англійський та еспанський мо- кальор.], харч та зарилата, за пку кожний мас змогу придбати і частану нормованих товарів, є достаточною матеріяльною оплатою і для робітників і для підтримся свой родини за ті 8 годин праці. В суботу по обіді і в неділю робітышат вільні, зайняті своїми спра-BBMIL

В кімпатах, де мешкають робіт-

6 червин 1948 року сотвя від-

Перед обідом в місцевій німецькій церкві, куди прибула вся сотня та гості, напотці д-р Павло Хрущ, Опуфрій Пасічняк та Тома Барилик відправили службу Божу під час якої співав хор канелі Божика, та посвячено для сотні пранор. Шеля служби перед строем соти! Голова Гол. Упр. ген. хор. Распеький - С-ський, вручаючи козакликав сотню берегти традиції вояцьку дасциоліну, кріпити вояцький дух.

Сотня з прапором промаршувала через місто до табору, продефілювала перед спеціяльно влаштованою трибуною, на якій на чолі з ген хор. Р.-С-ським представники Амер. Армії та укр. орг. приймали що параду. Увечорі о 6-й годині в концертовій Кайзер-залі села Кляйнгайму відбувся концерт хорової капелі Божика та піаніше бал. де ваяло участь багато нових гостей представшиків Амер. Арм.

L Д-нець

### ЖИТТЯ XPOHIKA

🗋 Смертні вироки па укра-Тиських поретанція. Манулого THERE BIRCLEOBBIL CYA Y Bapmani sacyлин на кару смерти 9 українських namonazierin, ofmanynavenny y someers) генерала Сверченського, відеміністра війни. Чотирьох засуажено до доcaepraol a'azanati, a 9-ox na 10-15 pa-KIN TEOPNEL (.Y. y D')

🔲 Помер Люї Люмієр, Вазпач ний французький ичений та один э творщія кінової техніки і продукції. Вія вихоная перші фільнові продукції в 1895 році. Це також одня з революmonepis nogepnol chororpachil, do sin перший виконая фотографию в кольоpax

Реальній гімпааli 15. 6. 48 року cultari icont apisocra taxi yuni 1 Apтемюк Ганна, Барлінська Состафія, Ганусак Володимир, Гродзинький Юрій, Жаровський Богдан, Муравський Юрій, Ровевець Віктор, Розевець Лідія, Ткачук Віктор, Слободян Павло, Стебнацький Константия.

🗌 Наукове засідання Академії УАШІ відбулося 8-го червня 1948 р. у Мюнхені, де прочитані були такі допосілі: 1. Проф. П. Королів "Чудеса науки та вишай Розум", 2. Проф. В. Петров: "Корішня Середньомендантові сотні пор. С. прапор, вічної Культура", З. Студ. А. Крахно "Головні властивості Української Автовизвольної боротьби, набувати кефальної Православної Церкви". У жравій дискусії по доповіді взяли участь Високопреоснященнымы Архиспаскоп Махаїл, Преосвященніций Списков Володимир, професори, стуасити та гості.

> мого журналіста і громадського діяча відбувся в Ашаффенбурзі 15. 6. 1948 р. Було багато представначий різних громадських організаций, які склаля багаго pinkin.

наради керівних органів СУБ'у, Гренадірказерне в Цуффенгаззені груде загальний вступлий звіт за минулі на польських артисти-профессоналия Концерт пройшов з великим ус- три місяці здав голова, соти Б. Пан- дала велику ревію "Бігос артистични" піхом і зробив велике враження, чух, а також звітували керівники від- Кожен виступ артистів публіка вітала особливо на чужинецьких гостей, ділів і підпорядкованих уставов та opranizanin.

Пал'ятных в Новому Ульні невіломпи

Стор. 5

BORKSM-YEDGISION, BLO DUNHERS B DOротьбі за Українську Пержаву поставлений в 1948 р.

🗌 До Франції має ниїхати канської зони, щоб ознайочатася з умолами житти та праці там і эгодом поінформувати людей у таборая.

🗌 Обласний громадський Суд в Ангебураl у півторок 15, 6 48 р. вние вирок про скасувания выборів, що відбуляся в таборі Нозна Улья 30. 5. 48 р. Таборова Рада, шо уридувала до 30, 5, 48 р. повнина уридувати лам аж до можсату новах ваборів, вка будуть призначені Обласною Вибор-400 Konicico.

Американські украінці вшановують пам'ять Тараса Шевченка. У неділю 6-го черния уграїнсьна нолодь Метрополітальної скруги Нью-Иорку і Нью-Джерсі разом з усім уараГаськам громалянством влаштувала імпрезу — велотие снято в ная ять Тараса Шенченка, яке прайшло я П Похорон А Животка, відо- везичезним успіхом. Програма скла дазыся з інспенізацій, виступів кору, деклямацій, постави уривка опери Аркаса "Катерлиа" та інші.

🗌 Влетуп польсьных артистів театру "гонг". У суботу 12 червия В Лондоні відбулися ділоні в театральній залі українського табору рисним онлескали, особлиро миступи гумористів Людвіка Ляраса, Вталас лава Астрофа та артистку Люці Ларас.

В. Н. Ульмі в Українській Васильків Василь, Василева Любов, кілька представників українція з амери-

изылстю ди правника більше.

Компий ДП, незалежно від того чи живе він у таборі чі поза табором, має право звертатися до правники в таборі чи в арса. Вони полагоджують така питания: арешти й общуки ДП, репрезситацию перед Вінськовим Урядом, порали для тих. это жные на имецький скономии в справах полатків, меличної допомоги, социльного забезпечения, порали э приводу втрачених документів і вироблення таких як метрики, плобні свідовтва тощо - потріб-BER ARN KOHCYANTIB I MICH.

ники, видно по стінах мани України і інших держав, портрети, на столах газети і сучасну видавану на смирації політичну й художню літературу, вільні хвалина від праці заміщуються працею над своею самоосвітою. Ще бракує спеціяльних освітних курсів та нурсів вивчення чужих мов.

Українська сотин в таборі містаться разом з латвійською траковою (автотранспортною) сотнею, на чолі а кан. Блітте, з шкою у нсіх справах є повна співираци і дружба На чолі сотень ст. лейтенант Амер. Арм. п. Ондепьк, а на чолі "депо" - и полк. Ш-цер. Серед американських військових чинни-Керівние Віллічу Опіси п. Дани ків сотня має найкращу опінію.

#### Поужини ДП незабаром вилетять до Нанади

"Одружені ДШ, що працюють в Уіленді (Канада), незабаром зустрі- людей, їх силою і надзвичайною добропуться з своїми дружинами, що тим- душийстю. Вони підверто, по дитичому часово були залишені ними в Европі", тіпшлися з свого нового стану і вільтак офщійно заявив міністер праці ного житти в Канаді. Гумфрей Міявелл.

Пан Мічвеля сказав, що під час вого отанньої пізити до Уілсяду він сутність їх дружин із ними. За розэ "Wood manufacturing Company". году обіймати своїх дружни.

Я був дуже вражений ростом них

Одне смутило лісорубія - не відмав нагоду ознайомитися персонально, в'язания цісі справя и парішня вля- Франкфуртського Упіверсятету відик працюють ДП, що принхали до Ка- тися в першу чергу, і и галаю, що бувся концерт хору та клитету баннали на лісорозробки за контрактом, незабаром ДП-лісоруби матимуть на- луристів під верівництвом п. В. Божвил.

Українська студентська громада у Франкфурті, що налічує тецер 70 членів, передала Управі ЦеСУС'у свою готовість перебрата ролна господаря на II з'їзті ЦеСУС у, запропонувании міспем для шього Ашырфеяovpr. 3 hig mae Bigoyracs ha uncarry cepunn.

С Концерт хору Божнка, 10 червня 1948 року у переплений залі що маз велихий усних.

### In KOHIEJIBEHLE Від Мюнхену до Ульму »Er bringt Stimmung«

ржания залізних вістиків і вже ський, Житомир, Харків, Ростов, посірілях від часу руїв, швидени Мізан, Неаполь, Рим і т. д. Іх ще потиг повільно прискорне ходу, багато і я не можу зафіксувати ваче з почуттям пасраности нал в пам'яті, всю географічну мапу значающими потигами, що швелко дивної гітари. І коло кожного наэринаються з місць, павіть обганя- пису старанно вивелена з арабеють його, але так само шарако й сконими прикрасами дата. Зрозузупримоться, липаючись після пер- міло, що найбільше мене зацікавила, шої зупники далеко позвлу. Десь в рилу інник, назва мого рідного s pationi Hasinry monanti sace sicra. мчить на повну потужність, аж колесе дзижчать по рейках і пругко втанаются трази на обначих коли nis senzpendro nonirpa. Ixara renep. досять эручно. бо немае переновпения, і приємно відчупається поняле перемінским в просторі. нь справжий вілючинок, особщию Шевченківським бульваром на скід холя за интротични відтритами вік- або зупанялиси на спочинок під нани бачани зелене море бавар- розлогамя коронами каштанів. Але CLEWI EECHH.

том порушує висоций ще молодий пілої війни. Наневно на служака начень з протезом замість ноги. якоїсь ортскоменлатури, може на-Ная раглагае з футакра внойсь вить кухар. Ногу втратив аля час особланої форми велику тітару болбардунница. Або, поралений ще й почавля иля й акомпанімент першого року на фронті, він праслизати полужерні вуличні пісні, цювая у ресорті доктора Лен п ПЕсті щі я ная: давно чув, эконав молодах давчат булувати momana me = 1941-43 pp., i "nony Enpony". A nons, m mononi

Виходичи э меняенських червоно- жем назвами міст: Новоград-Волин-

И пробую відновити в пам'яті час, замаркования датою на дені гітари. Це вже трохи давно, і звыти піє легеньким подувом романтики. Він міг бути в одній з аптоволон, думаю и, що мчали ні — у фронтовах колонах він не Але іднаїчний сполій вагону ран- виносим би своєї гітара протягом

шус співати якимсь пеприемним металевим галосом, що не заважає олная кільком старшим сентиментальним німкеням розчулитися, и вона, прициокуючи язиками, повторюють: "Er bringt Stimmung, ja er bringt Stimmung .... "

Скінчавши співати, німець старанно загортус гітару в футляр і з простягненим капистом обходить вагон. Коли черга доходить до нас, дівчата кидають свою ленту і п теж. Яке почуття в пю хвилину эбудилося в моїй душі? Напевно там не було ненависти, але не було й співчутти. Це була скорше нкась ніяковість, яку и так само відчуваю, коли бачу німци, що ходить по ресторану и збирає з тарілок жалюгідні рештын карткового німенького обіду. Але як божевільпо все перепауталосы Ще кілька років тому цей всемогутній завопонные світу міг просто з якоїсь примки безкарно розстріляти мене в моня хаті, а тепор ось як жеорак простигае до мене кашкот за милостинею на терені свого Райху й запобіганно дякує за пом'ятий панірень сумнівної вартости. А и, що колись з тугою мріяв про нелосяжну Европу, тепер полочусь но и рушах і пошу в серці страніну тугу за просторами рілної замлі, Справді, як божевільно все нереплуталось і цка вікчемва безси-

#### "Державный муж"

Коротка зупанка в Авгсбурзі і знову зелені просторя. Тепер потяг поступово наближається до долини Дунаю. Це помітно з усього з розлогих торфиних лук і перелісків, що трапляються все частіше, з м'якого політря, що допосить вогке дихания ріки. Місцями цей лянашафт нагалус наше Полісся. I мені здається, що ось-ось в кушах малие постать малого полщучка, що грою якихсь химерних асопіяцій зафіксуванся, як живин, в моїй пам'яті на лісовій галявані десь між Коростенем і Городницею ще з 1930 року. У білих полотивних штанцих і такій же вишитій сорочечии з шанкою блого волосся на голові стояв він і з філософічним спокосм огладав потиг. А навколо в кушах корови. Але ні Це таки не те. Добре культивовані німецькі луки відмінні від поліських насовясых, по кущах не олукають коровя і прегульований Дунай виглядае шакше від нашої Случі.

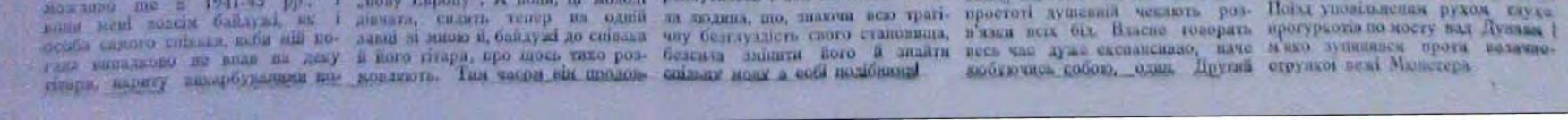
Н тихому гомоні вагону я чую, их рінко виділяється розмова двох панія українською моною. Воца мене мало пікавить, але механічно окремани фрагментами фиссусться в пам'яті. Це тесячу років чути вже варини про "штерес", щим на різці говари, зокрема на "штутгартівку" і т. д. Потім автоматичний перескок на тему можнивот вілиц, від якої багато наізних в

лише щось неваразно бурмоче, чи то стверджуючи чи заперечуючи.

- По війні, прошу я вас. - чути самозакоханий голос експансивного, - потрібно буде н'ять років доброї окупації, а голозпесильне наше НКВД, щоб вибити большевникий лух.

Такі розмови и чую не вперше, й здасться воны вже навіть не обурюють мене. Тільки я знову думаю, як божевільно все переилуталосы Цей запорожень (бо за Дунаем), всупереч запорозькам звичаям, забіг з переляку за тисячу колметрів, зовсім чужий до страждань всього народу, чомусь конче лумас, що це його святия обовезок повернутася колись на Украї-HY HE I STOCK 238 BAOTO BIABORDE. віп про це не думає, бо з пого спшені выс виглядає афідавіт до Канади) і з садизмом енгаредиста "либинати сольшевищий лух". Выт зоверя не лучас, що може довелеться покірно здата звіт за свої манара на чужни, і, ме блудному сину, проситися до одтьхнаської хати. Ні, такі речі не кожна спокінно слухати вся обурення, павіть коли чусщ їх в тисяча першай раз. Правда, може трохи заспосоювала забавна думка про прадом, який vesae taxord "hepasaaoro Myas" на выпадок шасливого повороту TOTOMY.

Але подорож мон вычасться, і B DOBHORY ALL B HD BCTYRASSCS. Hoiss ynoninements pyxon cavee



#### YKPAIHCEKI BICTI

#### Число 51 (203)

Kp d6 - e7

Kp 17 e7

KD e7-#8

Kp d8-e8

hpe6 d5

Kp d5- d6

ACO T

Ho ris xoal anmacracs oana somme-

пість до гря. Справлі, бізнії нає опо-

лицію, яле його король не стоїть перед

4. e4-e5 Kp e6-d7

amito bizan, ane napril ne nporpac.

05--20

e6-e7

5. Kp d4-d5 Kp d7-e7

По ході білого пішака на шосте поле,

чорани не може більше віллати опо-

анці, бо так чи інакше, білий король sailse nose some nobia cooro mimaga.

6..... Kp e7-d8

7. Kp d5-d6 Kp d8-e8

сьоме поле без шаха, і білі вигрази.

нать ссбе в прикре положения і через

брак відповідного ходу в осганній звя-

лині програє партію. Слід пам'ятата,

що коли с лише нагода, належить за-

йната опознию і добровільно не від-

(flari Gyze)

Hogon M. BE-K

Пішак, згідно з пранилом, зайняя

Не в кожнім папалку чорний ста-

Yopmail mome me pay biggara one-

Kp ci-47 orozania

Kp d7-e7 a60 có

Kp e7-17 cnosania

Np e8- d8 onomnia



Етаписа, Керивник спорту из. Проздовський вітає багаторазового переможня з піпт-повгу, збоку майстер М. Трофілович.

## Відплатна зустріч

The all its of the second in the second in

INVESTIGATION PARTY INTERNET AND INCOME.

Норий Улья. 10, 6, 1948. Відплятий знагания мі в роздами "Дністер" (Цуффевтанзся) та гілпазійною дружниою "Довбут" принесли заслужену неремогу "Довбушен" 4:1 (3:1).

Гра почалася наступом госполарія, а за длі хенлюни м'яч уже у сітпі гостей, пройшовши поміж погами воротаря з вільного удару. На 25-й хентипі праве кризо господарів гарно викомблионув другий удар. На 30 й хинлані "Дністер" має м'яч для вільвого улару й несподівано для воротаря "Довбуша" забявае його в браму господарів. Через дві хвилени пізніше м'яч уже витягає воротар з воріт "Двістра", куди він потрапия, дякуючи лобре зіграному правому крилу гос-подарів. На 33-й хвилині "Диістрон", бють карлий, але його псус правий лучник. Після переран "Диістер" грас в повному складі" (в першому таймі один був відсутній через хворобу). Намагавия эдобути ворота гострою атакою "Дијстер" закінчує рогом. "Дов-

буш", вілібравши в'яч, тисне його під sopora rocrea, ane des yenixy. Ha 53-à ханини знову праве крило конбинуе гарияй вяная і дає новий гол у порота "Дністра". Кілька небезпечних молентів під брамою "Довбуша" рятують 10, Kp e5-16 обородни та поротар. Усі чотири стріля natesath olnony a nauspanner mary-11. e6-27nin "Ilonóyma" - Юркові Білоусові, гру явого, повну запалу, спритности та пляхотности, публіка належно ощпис. Добре суддовани. Банах. Гиплаwin monan 300. Q. T.

СПОРТ

ШАХИ Науна про опозицию (продовжения) a601 1. Kp d3-e4 Kp e6-d6 2. Kp e4-15 Kp d6-d7 3. Kp 15-10 Kp d7-d6 e3-e4 Kp d6-d7 e4-e5 Kp d7-d8

6. 1	Kp16-17	Kp d8-d7
7.	e5-e6+	- Kp d7-d8
8.	e6 - e7 i	marpac.

Samo 6. Kp 16-c6 Kp d8-e8 і выграє рівно ж білні, бо як каже правило: король, що зайняв шосте поле перед своїм пішаком, завжля виграс, хоч би противник мав опозицію.

7.	Kp	e6-	-d6	Kp	e8-1
8.	100	e5-		Kp	d8-
0		de	107	-	

Отже, пішак зайнив сьоме воле без шаху, і білий виграє партію.

#### Чорний мас жілт

	1	Kp c6-d5	даги п	противищеві.
the sector	2. e2-e4+ 3. Kp d3-d4	Kp d5 - c6 Kp e6-d6		(Aari 6

#### P 3 К 1/1 0 III

4.

e1-05+

c3-00+

3. Kp d4-d5

6. kp d5-e4

7. Kp e4-15

9. Kp 15-e5

12. Kp do - co uar

Lesses.

3. Kp d3-d4

6.

Приміром:

Dimaxes.

e3-e4+

- Kayson Canepill (Canada, Toronto, - Cana Crenana Fonofina myane 6 Denison ave) posmykye csoro cana Mascus l'opodeus. Erlangen, Ob. Dra-Anapia Kayaona, ninos 27 p. is c. Ilig- munickt 1, BL "D"/24. бережжи, пов. Горохів на Волані. Хто - Дружану Марію Чупрану, що знае про нього, відгуквіться на "Укр. була в Німеччині до 45 року, Григо-

Bisropis Sypmona: Wasserallingen, 51 P.O.W. Ukr. Satellite Camp, Wool-Ruckenlager.

385-1 рія Мамона, що перебував в Австрії - Сестру Віру Буршову розшукує до 45 року, пошукує Андрій Чупрана.

## ЕДГАР ПО

CTUP. 6

### Маска червоної смерти

Вже заяво чернова смерть спусто- ріяність Олвак, як тільки відзвучала пурала населения країни. Ще школи остания луна, легковажна весслість чупа не була така фатальна, така жах- знову опановувала товариство; музилиса. И супутивном була вров - чер- ви переглядалися й посміхалися з вола, глада кров. Приходля спльний своеї безумної вервозности, коли гобиль, песподіване запаморочення, без- двиник битиме знову. Але коли промежна питлиність і, нарешні, розилад. минало рістлесит хишлин, що містить Коли на тілі, а особляво на облачи в собі три тисячі шістсот секунд гожертан, э'являлиси пураурсан плини, п диан, звучали знову вдари докучливожаталься і вигализи, всі авері замика- го годинника і сімли зпову веспоній лися для ней, не було мони про спів- і дріж, і хворобливу замріяність у сутте. Понка, пропес і кульмінація товаристві. хвороби - все не тривало ниогодини.

неустращиний і мудрай. Коля його рознішню. Сман гернога був справді мастен були наполовину виморені, від вишуканий. скличав до себе боля тисячі по юна- А годинник із корного дерена у пыкону завлятих, життерадісних друзів, оксамитом оббитій кімпаті азвонив старанно добаран він їх з лицарів та годину за годиною І тоді зущиналося призворных зам і віддалнися з нами все на мить, все замовкало, за влиятдо ізопарнаного від світу замку. Це ком звуку годининка. Мрй застигали, була колосальна розкішна будова, спо- ни лід, непорушно зупинлючись на руджена принцом з велизни, деню своїх місцих. А як тільки минали якснентричник, снакож. Товста висока влари голинника - не тривало кілька стаз объягала оборонным пасон пав- знизич - і ледве пін замовкав, знову воло замку. Залінна брамя закриката поперталься легкованна нестримна тыл Коан всі придворні зібралися в неселість. І знону наплинала музика, занку, віп накатав закленати занки й мрії оживали, новертали й крутилися забариталувати входи. Так хотіли вони склап й туди, веселіше, ніж перше, і захиститися піл несподівлного одчай- відбивали фарби вікон, через які душного язлиску ззоти і закрити ви- струмувало світло від триногів. Аде хид пеобачным меньшаным занку. За- до крайнього західнього покою вже лок був забезпечений багатим запа- не наважувалася вступита жодна массон зарчів. Занахни всім ним захонам на, бо спалала все далі нія. І струмупрядворыі могля запобити всякої за- вазо все червониме світло через крирази. Хай эзниший світ дає собі ра- вакочернові шиби, і все стращніше ат з своїж лахон. Нерозунно було б пражази чорні похмурі завіси. Хто тия часом обтежувати собі голону легиованно ставить посу на темні кипочальники дункани. Прани потурбу- лими, тому годинных з чорного дерена ванся про всілняї розваги: були там посилає ще глузіщі удари, що звучать предворні блазні, автори, таплівьнин, більш урочного й празливіше, віж у музная, все санло красою, шедро ла- вухах тих насок, що в строкатому вося нино. Всередний все вайкраще - вихорі безтурботно крутиться у віддаaonni Hepaniz Carpra-Hig kinens marseo an mocroro Miская свели перебусания в замну, коли не комания, і гариче билось там серие заяні гірше ніж будь-холи, лютувала чужа, прини Просперо влаштувая для чисачі своїх друзка незанично розвітьну жискардлу. э розвілию пракрашениями золотом пе мала бути хвилина, що вдумливих меблани не видно було лами чи кан- серед свиточного натовну змусила лельбрів. Ні якия, ні клічок - нінкого заниститись. Саме не було підставою, подоблано світла у довгій вифіляді що одянний з везикого числа, перш почоја. Зате в доридорат, що із ото- віж останній відгомін останнього удару чуказы, точно проти колного кана эгас у морі мовчания, нали час заприплаюсилися масньці траноги, в яких мітити присутність одної масни, яка налеко світко, що провиння своїн досі не звернула на себе вічнеї уваги. выбаневося в фарбования пибах і Коля понирилась вістка про, пього споуче - гараю освітлювало залі. Так непрошевого гостя, серед зібраних творялося врадения перешивог і фан- знанся легинй шеніт, що посилився до пастичної переплитини. А в західньо- багатозначного меддоводеного гомону my massi - a suparit sani - alabanca сециял, що струкувало через крижаюлеплоні плиби, діна залигуюче, відразрад і пацьная каразу облачка наобереж-исто, що вступая тудя, такого особля "Pelto parteny, mo dense aro a Tasmo-FRANK HER RYBONCED BARTH & MARINE The party and the second second I asts p nin sant cross upn crist neявлениий голящана з чорного дерева, серних найбезгурботніших є струни, з ликою спертією спрамовували влари Маятная стукав глухо, нажко, монотон- до нких из можна доторклугися, не својк начів, не іспувала ніяка вловяма вых а воля констания страла залючу- покликаеми хвизновния. Навіть али веля шее коло по неферблен к то- зіпрованих натур, які однаково сирийдавные ночжала дзавшити, э броизових мають, не гру, жигта й смерть, с все грудей вого четанахну заучая чистий, з речі, з ваным не можна гратися. разноче глибнани і наззвершимо музач. Тому всіх присутніх празня поганий para zon, mo specia ocolizano openan cuas, neupacronna noneginca i nenigтак, по орвестранти кожної голяна, понілний одаг чужания. Постать була more min occosingum raceos, supernas, sessure is recentry, i sin resour ao nir бала скої скоран, шоб служати вузи- була загорнова в саван. Маска, що ну давону годинизата тоді хвилі тан- прикраваля облични, так досконало шер-чая ранном зущениятся, на маусь выданных риси застисного трупа, що surrequisit suscouvers second putter, nastra upu unitaouxantinit anasia zida. а дока поучали уляри сцаницая, в трудой ножна бузо б шахрига тасяmality of surveyors where were bate numer matrices are secoldin. Xion visuant

Не зважающи на це, свято перетво-Але прини Просперо був шаслиний, рилось на оргио, пінячись радісто й

SCHRY BARRY. У нах примищениях товнились люди. життя. Толі, их і попередніх рази, урвалася музика; вальсуючь пари зупиналиси, все, не і ранине, оцанувала жаклива непорушність. Цього разу Але у векку и в одній з сели заль годинних пробив повних 12 ударія; і - і врешті почулися выгуки перелику, possasy, oright У подібному зборині привидів мусіла бути прась особлива поява, щоб скопили исвідомого, що випроставшись вислинати подібну сенсанно, Розгул масок ша ноч був просто безнежний, але палозріла постать перескупала -правля, широго відкриті межі пристойпости, дозволені принися. Нашть у

Читания на дозвідлі залеко, паслідуючи праобраз червоної смерти. Ії одля був забризкачий кровю, і її високе чоло, як і всі рися обличчя, були в густочервоних пламах.

Коли принц Просперо побачия цього привида, що - для більшого підкріпления своєї ролі - крокував повільно, багатозвачно й урочисто і час від часу змішувався з натовном танцюючнх, помічено, як його обличчя зразу перекрипилося з пиразом огили, але вже сехунду пізліше його чоло стало пурпуровим від обурения.

- Хто наважусться? - запитав вія гарячим голосом придворных, що стояли поблизу, - это наважується ображати нас такою блюзпірською іронією? Схопіть його пегайно й зірвіть йому маску з облаччя, щоб ми знали, кого повісимо завтра на зубнях нашого замку, як зійде connel

Принц Просперо був у східньому покої, синій залі, коли прорік пі слова. Вони сильно і ясно пролунали по всіх сімох помешканнях - бо принц був свльний владний мужчина, і па одни Вісті". знак його руки музика змовкла.

У сщий залі був принц із групою зблідлих придворних. По його словах у пій групі спочатку зчинився помітний рух в напрямі чужиния, що був у ню ханлину поблизу групи й тепер повільним розміреним кроком наближався до принца. I тоді під впливом пеясного страку, павіяного всьому товариству печувалою сміливістю масии, ніхто вже не паважився б доторкнутися до знахаблілого; так пін без перешкод пропшов на відлалі двох кроків повэ принца, і коли численні святочні збори, шлхоряючись единому жесту, з середнии залі збилися до стін, він безперешкодно продовжував свою путь далі, тим рівним урочисто розміреним кроком, який так характерний для нього був від початку, з сниьої до пурпурової залі - з пурпурової до зелепој - з зеленој до оранжовој - з шеј до білої - з тісі далі в фіядкову, перш ніж було зроблено нкийсь рипучий рух, шоб пого схоняти. Тоді прина Просцеро, докраю збуджений від гиіву й сорому за боягузлаву перішучість протягом ханлини, книувси сліпо через всі шість покоїв - кули за ним ніхто не послідував, бо смертельний жах охонив кожного. Вія вихопля блискучий меч і рішуче наблизнася до відступаючого привида; коли вія наздогнав його в останий оббитій оксамитом залі й наблимився до нього на тря-чотира вроки, той рантово повернувся і став віч-на-віч проти свого пересалувача. Олин пропяллиний крик - і меч, блиснующи, впав на похмурий чорний килим, на нини секунду пізніше звалився мертвий прини Просперо. Толі пілий натови танцюкочих кинувся з одчайдушною відвагою розпуки до чорного покою; і коли вони, пепорушно, як колосальна статун, стояв у тіні годинным в чорного дерева, тоді їх здушив невимовной жах, бо вони тепер внізнали, що під його саваном і мертвою маскою, куди вони форма.

Тоді визилась присутність Червоної Смерти. Нона прийшла, ик алодия YHOM.

І гості один по одному надала на місці оргії, забризчані призавою росою, в веразон дикого одчаю на Таборової Ради, які нам місце в Ноobmigunt.

I в оставшия в ших, таких весских перед там зюдей, віддая останий полик життя голналик з чорного дерева. 1 полущ и траногія згадаю.

Тьмя, запшения й ЧЕРВОНА CMEPTh neoonescho aananyosan naa

- Спна Кочергу Івана шукає Кочерга Дмитро. Хто знас про його долю, прошу сполістити на "Українські Вісті", 614 15 чин Павло. Відгукуватися на "Україн-

- Друзі та знайомі військовния! Biaryknithes. Mos aspeca: J. Kondrazkyl N.C.W. Hostel Wigslly near Linkoln, Great Britain. 624-4

- Сина Шовкопляса Костя із Харківщини, пародж. 1925 р., і Богланіяна Григорія шукає Шовкопляє Евфроси- зів Середній, пов. Коломия, - пошунія. Авгсбург, Сомме-Казерие, бл. 3/16. 620-4

- ШУКАЮ рідних і знайомих з села Крижівин (повіт Новий Санч) -Софію Голик, Анну Сову, Миколу Ри- був в Німеччині на роботах - шукає бенського, Теодора Ціхона, Иосифа Блажків Стефан. Calle Itleta 1865 -Монієвського, що в рр. 1943-44 були в Німеччині; із села Солотвани Ганиу Пласконь, її матір, Віктора Пласконь (э Гміан Кринаня), а також ріднях і знайомих із села Гостока Велика. Проmy nonigomagra na aspecy: Stanko Dmytro, N.S. Hostel Castle Donington, near Derby, England. 642 - 1

- Сидоренка Федора розшукує Назарень Л. - Авгебург, Солле-Казерия 1/106. 635 - 1

- Pignax mygamrs John Cherkas а Кривосьолов, Білорусія] та Solia Kruk (a Hosochonon): 31 Arthur Place, Ocean Side, L. J., N.Y., USA, 645-1

- Шукаю Фомичева Олексу з Познаня. Відомості подаги ; (16) Маінд-Kastel, DP-Camp 579, Block 181, 641-1 Sadowsky].

### Про вноорн в Н. Ульмі

Вабора в Н. Ульмі, була опротестоващ представваная писта ч. 2 до Обласного та Найващого Громалського Сулу. Обласний Суд ваборы вазлав уневажненным тому, що було порушено виборчий правильных. З пього принолу ЦПУЕ повідомало Габорову Гаду в H. YALMIT

Asrebypr, 17. 6. 1945, u. 2299/48. Цо Таборової Ради в Навому Ульмі

За вароков Обласного Грамадського Сулу в Авгсбуры з 15. о. п. р. внооры пону Ульні ЗА 5. 1948 р. скасовино. Тому Таборова Раза, яка уризусала до 30. 5. п. р. полиния урилувати аж до поленту нових ваборна, які буле рознисано Обласною Ваборною Ісомі-CIERS.

599-2 for Loodge, near Oakham Rutland, England. 169 - 1

> - Рідних і знайомих ромнушує Толоські Вісті".

- Хороньдо Василя та Минолу Тарасоваців з с. Гулими розшукув Sokarevich, 50 Argule Rd. Southampton, England.

- Рідних і знайомих із села Береuve Imarson Creeban - DP-Camp 67 Lintori, Bez Düsseldori, Br. Zone, -1

- Сана Володислана Блажија з Плаnyai Beamaoi (uosir Sepenana), nig 42 p. Avellencola - Buenos Aires, Argenunn 639a-1

- Choix pianux - Ilynessoro Pocta-CIAGA I DATEY ETATY 3 HIGHDAR, mo з 1943 року мешкали в Нимечения mygae Knapa Bosranc. 6404-1

### Оголошения

Hexareriugal Міжэональный З'їзд учителів перевоситься через існяти зрілости на дні 9, 10, 11 лиция 1948 p. to Perencoypry. Howarow a lary o roz. 8-id pano. His and 3'inty nindyдуться воднорач Завчайні Загальні Збора Центральної Української Учи-TOBLEBUOI TPOMARK

> Yupaza Lleurpannol Yspalscogol Учительської Грамали.

Нова книшска Юрій Тищенко ПРУКАРСТВО.

Порадних для робітнитів пера I друку. Стор. 90 в ілюстр. і ставларя ton sopertypnux makin. Ilina 7 HML нигараны і продавция 25% опусту. Замовления слага на адресу: Georg Tyschischenko, Buchdruck [24b] Post Heikendorf über Kiel. 810-1

### YBAFA, NICHNNN!

С добра нагода набути фаховий підручные в вісівнонатия. Агроповічна-Лісова Т-во при УНН вилало працю apod, a-pa hopaca leaman.coro + leaappanents (repensionancenol: 1 4. Anarosilz zophan, II w. Increast months, 200. CTOP. JPYSY 3 JOBATNON ACTICY MAapavia, 30 crop. Ilbea 60 HML Bausser tenna caate na aspecy: lana hyangcanal, Perencovpr, Tamrospepsinimar. M. Pepbeprintpacco 19 403 Ocobactio Голова (издинс) Мудрий Н. можна забути в год. 12-14 пра Гібельт-

